REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 3104 PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB REGULASIEKOERANT No. 3104

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 30c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

VOL. 185] PRETORIA, 28 NOVEMBER 1980 [No. 7312

PROCLAMATION

by the State President of the Republic of South Africa

No. R. 240, 1980

DAIRY CONTROL SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture and Fisheries has, in terms of section 9 (2) (c), read with section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), accepted the proposed amendment set out in the Schedule hereto, to the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, and has, in terms of section 12 (1) (b) of the said Act, recommended the approval of the proposed amendment;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 14 (1) (a), read with the said section 15 (3) of the said Act, I hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Warmbaths (Tvl) this Fourteenth day of November, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. T. C. DU PLESSIS.

SCHEDULE

The Dairy Control Scheme published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, is hereby further amended—

(a) by the addition after subsection (6) of section 33 of the following subsection:

"(7) For the purposes of subsection (1) any quantity of fresh milk sold outside a controlled area to a distributor or producer-distributor who is registered with the Board in respect of a controlled area and whose receiving premises are situated outside such controlled area, shall be deemed to have been sold within such controlled area."; and

PROKLAMASIE

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 240, 1980

SUIWELBEHEERSKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou en Visserye kragtens artikel 9 (2) (c), saamgelees met artikel 15 (3), van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Suiwelbeheerskema afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, aangeneem het, en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a), saamgelees met die genoemde artikel 15 (3) van genoemde Wet, hierby verklaar dat die genoemde wysigings op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Warmbad (Tvl.), op hede die Veertiende dag van November Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. T. C. DU PLESSIS.

BYLAE

Die Suiwelbeheerskema afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, word hierby verder gewysig—

(a) deur na subartikel (6) van artikel 33 die volgende subartikel by te voeg:

"(7) By die toepassing van subartikel (1) word varsmelk wat aan 'n distribueerder of produsent-distribueerder, wat by die Raad ten opsigte van 'n beheerde gebied geregistreer is en wie se ontvangsperseel buite sodanige gebied geleë is, buite sodanige beheerde gebied verkoop word geag binne sodanige beheerde gebied verkoop te gewees het."; en

(b) by the addition of the following proviso at the end of subsection (1) of section 38:

"Provided that for the purpose of this subsection any quantity of fresh milk purchased and received outside a controlled area by a distributor or producer-distributor who is registered with the Board in respect of a controlled area, and whose receiving premises are situated outside such controlled area, shall be deemed to have been purchased and received within such controlled area.".

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. R. 2403 28 November 1980

LEVY ON ANIMALS SLAUGHTERED AT ABATTOIRS.—AMENDMENT

In terms of section 28 of the Abattoir Industry Act, 1976 (Act 54 of 1976), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that I have in terms of subsection (1) of the said section and with effect from the date of publication hereof, amended the Schedule to Government Notice R. 199 of 11 February 1977, as set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 199 of 11 February 1977, is hereby amended by the deletion in section 2 of the words "or the Territory".

No. R. 2404 28 November 1980

TARIFF.—KLERKSDORP NATIONAL FRESH PRODUCE MARKET

It is hereby made known that the Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 19 of the Commission for Fresh Produce Markets Act, 1970 (Act 82 of 1970), fixed the tariff set out in the Schedule hereto in respect of the Klerksdorp National Fresh Produce Market.

SCHEDULE

1. Supplying out-of-hand sales docket books, per book:

50 per cent of total printing cost.

2. This notice shall come into operation on 2 January 1981.

No. R. 2420 28 November 1980

LEVY AND SPECIAL LEVY ON CERTAIN DAIRY PRODUCTS

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Dairy Control Board, referred to in section 6 of the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, has in terms of sections 21 and 22 of that Scheme, with my approval, imposed the levies and special levies set out in

(b) deur aan die einde van subartikel (1) van artikel 38 die volgende voorbehoudsbepaling by te voeg:

"Met dien verstande dat by die toepassing van hierdie subartikel varsmelk wat deur 'n distribueerder of produsent-distribueerder, wat by die Raad ten opsigte van 'n beheerde gebied geregistreer is en wie se ontvangsperseel buite sodanige gebied geleë is, buite sodanige beheerde gebied gekoop en ontvang word geag sal word binne sodanige beheerde gebied gekoop en ontvang te gewees het.".

GOEWERMENTSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. R. 2403 28 November 1980

HEFFING OP DIERE WAT BY ABATTOIRS GESLAG WORD.—WYSIGING

Kragtens artikel 28 van die Wet op die Abattoirbedryf, 1976 (Wet 54 van 1976), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek kragtens subartikel (1) van die genoemde artikel, en met ingang van publikasie hiervan, die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 199 van 11 Februarie 1977, gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 199 van 11 Februarie 1977 word hierby gewysig deur in artikel 2 die woorde "of die Gebied" te skrap.

No. R. 2404 28 November 1980

TARIEF.—KLERKSDORP NASIONALE VARSPRODUKTEMARK

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Visserye, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 19 van die Wet op die Kommissie vir Varsproduktemarke, 1970 (Wet 82 van 1970), die tarief in die Bylae hiervan uiteengesit ten opsigte van die Klerksdorp Nasionale Varsproduktemark, vasgestel het.

BYLAE

1. Verskaffing van uit-die-hand-verkoopstrokieboeke, per boek:

50 persent van totale drukkoste.

2. Hierdie kennisgewing tree in werking op 2 Januarie 1981.

No. R. 2420 28 November 1980

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP SEKERE SUIWELPRODUKTE

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Suiwelbeheerraad, genoem in artikel 6 van die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, kragtens artikels 21 en 22 van daardie Skema, met my goedkeuring, die heffings en spesiale heffings in die

the Schedule hereto, in substitution for the levies and special levies published by Government Notice R. 1187 of 9 June 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, shall have a corresponding meaning and—

"Class C milk" means industrial milk which, in the application of the Methylene Blue Test, discolours within a period of 30 minutes;

"cream" excludes cream supplied by a cheese or condensed milk manufacturer to a butter manufacturer;

"industrial milk" means milk contemplated in sections 21 (4) and 22 (5) of the said Scheme, excluding such milk in respect of which a levy or special levy in terms of the said sections 21 and 22 of the said Scheme, has already been paid.

2. A levy and special levy, at the rates set out in clause 3 are hereby imposed on certain dairy products which—

(a) in the case of industrial milk or cream are acquired by a butter manufacturer, cheese manufacturer, condensed milk manufacturer or a person dealing in the course of trade with industrial milk or cream; or

(b) in the case of butter, cheese or farm cheese, are manufactured or sold by a butter manufacturer, cheese manufacturer or farm cheese-maker; or

(c) are imported into the Republic.

3. The rates of the levy or special levy shall be as set out below:

Dairy product	Levy		Special levy	
	Per kg	Per 100 kg	Per kg	Per 100 kg
	c	c	c	c
(a) Industrial milk	—	5,0	—	97,81
(b) Class C milk	—	5,0	—	147,81
(c) Cheese:				
(i) Cheddar	—	—	11,301	—
(ii) Gouda	—	—	16,301	—
(iii) Any type other than (i) or (ii)	0,5	—	—	—
(d) Farm cheese	0,4	—	—	—
(e) Butter	—	—	16,645	—
(f) Cream (per mass of butterfat contained therein)	—	—	6,89	—

4. This notice shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 1187 of 9 June 1980 with effect from the same date.

No. R. 2429 28 November 1980

PROHIBITION OF THE SALE OF ROOIBOS TEA NOT ACQUIRED FROM THE ROOIBOS TEA CONTROL BOARD OR A SPECIFIED PERSON

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Rooibos Tea Control Board, referred to in section 3 of the Rooibos Tea Control

Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die heffings en spesiale heffings afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1187 van 9 Junie 1980.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waarin in die Suiwelbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

"klas C-melk", nywerheidsmelk wat by die toepassing van die Metileenbloutoets binne 'n tydperk van 30 minute ontkleur;

"nywerheidsmelk", melk soos bedoel in artikels 21 (4) en 22 (5) van die genoemde Skema, maar nie ook sodanige melk ten opsigte waarvan 'n heffing of spesiale heffing ingevolge artikels 21 en 22 van genoemde Skema, alreeds betaal is nie; en

"room" nie ook room wat deur 'n kaas- of kondensmelkvervaardiger aan 'n bottervervaardiger verskaf word nie.

2. Hierby word 'n heffing en spesiale heffing teen die koerse in klousule 3 uiteengesit opgelê op sekere suiwelprodukte wat—

(a) in die geval van nywerheidsmelk of room deur 'n bottervervaardiger, kaasvervaardiger, kondensmelkvervaardiger of persoon wat met nywerheidsmelk of room as 'n besigheid handel, verkry word; of

(b) in die geval van botter, kaas en plaaskaas deur 'n bottervervaardiger, kaasvervaardiger of plaaskaasmaker vervaardig of verkoop word; of

(c) in die Republiek ingevoer word.

3. Die koerse van die heffing en spesiale heffing is soos hieronder uiteengesit:

Suiwelproduk	Heffing		Spesiale heffing	
	Per kg	Per 100 kg	Per kg	Per 100 kg
	c	c	c	c
(a) Nywerheidsmelk	—	5,0	—	97,81
(b) Klas C-melk	—	5,0	—	147,81
(c) Kaas:				
(i) Cheddar	—	—	11,301	—
(ii) Gouda	—	—	16,301	—
(iii) 'n Ander tipe as (i) of (ii)	0,5	—	—	—
(d) Plaaskaas	0,4	—	—	—
(e) Botter	—	—	16,645	—
(f) Room (per massa bottervet wat dit bevat)	—	—	6,89	—

4. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermentskennisgewing R. 1187 van 9 Junie 1980 met ingang vanaf dieselfde datum.

No. R. 2429 28 November 1980

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN ROOIBOSTEE WAT NIE VAN DIE ROOIBOSTEEBEHEERRAAD OF 'N VERMELDE PERSOON VERKRY IS NIE

Ingevolge artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Rooibosteebeheerraad, vermeld in artikel 3 van die Rooibosteebeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 167 van 1962,

Scheme, published by Proclamation R. 167 of 1962, as amended, has under the powers vested in it by section 15 (n) of the said Scheme, with my approval imposed the prohibition set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Rooibos Tea Control Scheme, published by Proclamation R. 167 of 1962, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. No person shall sell rooibos tea unless he has acquired it from the Board or such persons determined by the Board.

No. R. 2440 28 November 1980

NOTICE IN TERMS OF SECTION 16 (2A) OF THE WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970 (ACT 47 OF 1970)

In terms of section 16 (2A) (c) of the Wine and Spirit Control Act, 1970 (Act 47 of 1970), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that I have, under the powers vested in me by section 16 (2A) (b) of the said Act, fixed the maximum quantity of grapes which persons licensed to deal in liquor and distillers may in the aggregate purchase or acquire from winegrowers and co-operative societies during the year 1 February 1981 to 31 January 1982 at 43 000 metric ton.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

No. R. 2444 28 November 1980

TIME AND MANNER OF PAYMENT OF LEVIES ON DECIDUOUS FRUIT

The Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto, in substitution of the regulations published by Government Notice R. 676 of 30 April 1971, as amended.

SCHEDULE

1. In these regulations, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 220 of 1979, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

"month" means the period extending from the first to the last day, both days inclusive, of any of the 12 months of a year.

2. Any levy and special levy on deciduous fruit imposed by the Board under section 31 and 32 of the said Scheme, other than any such levy or special levy on deciduous fruit sold through the Board, shall be paid to the Board within 10 days after the last day of the month within which—

(a) the deciduous fruit was exported from the Republic in the case of a levy or special levy on deciduous fruit exported from the Republic;

soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 15 (n) van die genoemde Skema, met my goedkeuring, die verbod opgelê het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of 'n uitdrukking waaraan in die Rooibosteebeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 167 van 1962, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Niemand mag rooibostee verkoop nie, tensy hy dit verkry het van die Raad of die persone deur die Raad bepaal.

No. R. 2440 28 November 1980

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 16 (2A) VAN DIE WET OP DIE BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970 (WET 47 VAN 1970)

Kragtens artikel 16 (2A) (c) van die Wet op die Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970 (Wet 47 van 1970), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 16 (2A) (b) van genoemde Wet, die maksimum hoeveelheid druiwe wat deur persone wat gelisensieer is om in drank handel te dryf en distilleerders in totaal van wynboere en koöperatiewe verenigings mag koop of verkry gedurende die jaar 1 Februarie 1981 tot 31 Januarie 1982 op 43 000 metrieke ton vasgestel het.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

No. R. 2444 28 November 1980

TYD EN WYSE VAN BETALING VAN 'N HEFFING OP SAGTEVRUGTE

Die Minister van Landbou en Visserye het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak ter vervanging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 676 van 30 April 1971, soos gewysig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 220 van 1979, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis, en beteken—

"maand", die tydperk wat strek van die eerste tot die laaste dag, albei dae ingesluit, van enigeen van die 12 maande van 'n jaar.

2. 'n Heffing en spesiale heffing op sagtevrugte deur die Raad kragtens artikels 31 en 32 van die genoemde Skema opgelê, behalwe so 'n heffing of spesiale heffing op sagtevrugte deur bemiddeling van die Raad verkoop, moet aan die Raad betaal word binne 10 dae na die laaste dag van die maand waarin—

(a) die sagtevrugte uit die Republiek uitgevoer is, in die geval van 'n heffing of spesiale heffing op sagtevrugte uit die Republiek uitgevoer;

(b) the deciduous fruit was sold in the case of a levy or special levy on deciduous fruit sold under authority of a permit issued in terms of section 49 of the said Scheme;

(c) the deciduous fruit was sold, in the case of a levy or special levy on deciduous fruit sold on a municipal fresh produce market or by or on behalf of a producer.

3. Any payment of a levy or special levy shall be accompanied by a return prescribed by the Board for the class of persons to which the person making the payment belongs.

4. These regulations shall come into operation on the date of publication thereof and repeal Government Notice R. 676 of 30 April 1971, as amended by Government Notice R. 2156 of 26 November 1971, with effect from the same date.

No. R. 2445 28 November 1980

LEVY AND SPECIAL LEVY ON DECIDUOUS FRUIT

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Deciduous Fruit Board, referred to in section 6 of the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 220 of 1979, as amended, has in terms of sections 31 and 32 of the said Scheme, with my approval, imposed the levy and special levy set out in the Schedule hereto, in substitution of the levy and special levy published by Government Notice R. 2639 of 23 November 1979, as amended.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 220 of 1979, as amended, shall have a corresponding meaning and—

"marketing area" means the Republic of South Africa, including the independent states within the borders of the Republic, South West Africa and Swaziland, but excluding the "controlled production area" and the "exempted area";

"exempted area" means any one or more of the following areas, and *mutatis mutandis* as it may from time to time be altered in extent, status or name:

(i) the magisterial districts of Bredasdorp, Calitzdorp, Hankey, Heidelberg (Cape), Hopefield, Ladismith, Mossel Bay, Oudtshoorn, Riversdale, Simonstown, Uitenhage, Vredenburg and Wynberg.

(ii) "Cape Town area", that is the municipal areas of Cape Town, Bellville, Fish Hoek, Goodwood, Kuils River, Milnerton, Parow and Pinelands; and

(iii) "Port Elizabeth area", that is the municipal area of Port Elizabeth.

2. A levy and special levy are hereby imposed—

(a) at the rates set out in Table 1 hereof on deciduous fruit produced anywhere in the Republic and intended to be exported for sale and sold through the Board;

(b) die sagtevrugte verkoop is, in die geval van 'n heffing of spesiale heffing op sagtevrugte verkoop op gesag van 'n permit uitgereik kragtens artikel 49 van die genoemde Skema;

(c) die sagtevrugte verkoop is, in die geval van 'n heffing of spesiale heffing op sagtevrugte op 'n munisipale varsprodukte mark of deur of ten behoewe van 'n produsent verkoop.

3. Elke betaling van 'n heffing of spesiale heffing moet vergesel gaan van 'n opgawe deur die Raad voorgeskryf vir die klas persone waaraan die persoon wat die betaling maak behoort.

4. Hierdie regulasies tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermentskennisgewing R. 676 van 30 April 1971, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing R. 2156 van 26 November 1971 met ingang vanaf dieselfde datum.

No. R. 2445 28 November 1980

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP SAGTEVRUGTE

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Sagtevrugteraad, genoem in artikel 6 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 220 van 1979, soos gewysig, kragtens artikels 31 en 32 van genoemde Skema, met my goedkeuring, die heffing en spesiale heffing in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die heffing en spesiale heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2639 van 23 November 1979, soos gewysig.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 220 van 1979, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

"bemarkingsgebied" die Republiek van Suid-Afrika, ingeslote die onafhanklike state binne die grense van die Republiek, Suidwes-Afrika en Swaziland, maar met die uitsondering van die "beheerde produksiegebied" en die "vrygestelde gebied";

"vrygestelde gebied", enige of meer van die volgende gebiede en *mutatis mutandis* soos dit van tyd tot tyd in omvang, status of naam verander mag word:

(i) die landdrosdistrikte Bredasdorp, Calitzdorp, Hankey, Heidelberg (Kaap), Hopefield, Ladismith, Mosselbaai, Oudtshoorn, Riversdal, Simonstad, Uitenhage, Vredenburg en Wynberg.

(ii) "Kaapstad-gebied", d.i. die munisipale gebiede van Kaapstad, Bellville, Goodwood, Kuilsrivier, Milnerton, Parow, Pinelands en Vishoek; en

(iii) "Port Elizabeth-gebied", d.i. die munisipale gebied van Port Elizabeth.

2. 'n Heffing en spesiale heffing word hierby opgelê—

(a) teen die tariewe uiteengesit in Tabel 1 hiervan, op sagtevrugte op enige plek in die Republiek geproduseer en bestem om uitgevoer te word vir verkoop en deur die Raad verkoop;

(b) at the rates set out in Table 2 hereof on deciduous fruit produced in the controlled production area (other than freestone peaches, nectarines, plums, prunes and grapes produced in the magisterial districts of George, Humansdorp, Knysna and Uniondale) and intended to be sold in the Republic, South West Africa, Lesotho, Swaziland, Transkei, Bophuthatswana, Venda and over border territories and sold through the Board;

(c) at the rates set out in Table 3 hereof on—

(i) deciduous fruit produced anywhere in the Republic and exported from the Republic by any person other than the Board;

(ii) deciduous fruit produced in the controlled production area (other than apples, apricots and pears produced in that area, and freestone peaches, nectarines, plums, prunes and grapes produced in the magisterial districts of George, Humansdorp, Knysna and Uniondale) and sold in the marketing area, South West Africa, Lesotho, Transkei, Venda, Bophuthatswana and Swaziland under authority of a permit issued in terms of section 49 of the said Scheme: Provided that the levies contemplated in subparagraphs (i) and (ii) shall not apply to diciduous fruit purchased from the Board, or from a person who sold such deciduous fruit under authority of a permit referred to in the said subparagraph (ii);

(d) at the rates set out in Table 4 hereof on pears and apples produced anywhere in the Republic and sold in the Republic for fresh consumption—

(i) on a municipal fresh produce market or on behalf of any person other than the Board;

(ii) by or on behalf of a producer otherwise than through the Board.

TABLE 1

Kind of fruit	Type of packing	Levy per container	Special levy per container
		c	c
Apricots	4,6-kg carton	21,9	6,3
Peaches and nectarines	Single-layer carton	21,9	5,5
Plums and prunes	5,25-kg carton	21,9	9,8
Pears	Single-layer carton	21,9	5,2
Pears	Carton	21,9	15,5
Grapes	Carton	21,9	17,8
Apples	Carton	21,9	21,8

TABLE 2

Kind of fruit	Type of packing	Levy per container	Special levy per container
		c	c
Peaches and nectarines	Single-layer carton and carton equivalent of the S/L-trey	20,9	0,5
Plums	5-kg carton and carton equivalent of the single- and double-layer tray	20,9	0,5
Plums	7-kg carton and carton equivalent of the 9,1-kg box	20,9	0,5
Prunes	5-kg carton and carton equivalent of the 5,4-kg tray	20,9	0,5
Grapes	Carton	20,9	0,5

(b) teen die tariewe uiteengesit in Tabel 2 hiervan, op sagtevrugte wat in die beheerde produksiegebied geproduseer is (behalwe lospitperskes, kaalperskes, pruime, pruimedante en druiwe in die landdrosdistrikte George, Humansdorp, Knysna en Uniondale geproduseer) en bestem vir verkoop in die Republiek, Suidwes-Afrika, Lesotho, Swaziland, Transkei, Bophuthatswana, Venda en buitegrensgebiede en deur die Raad verkoop;

(c) Teen die tariewe uiteengesit in Tabel 3 hiervan op—

(i) sagtevrugte op enige plek in die Republiek geproduseer en uit die Republiek uitgevoer deur enige persoon anders as die Raad;

(ii) sagtevrugte in die beheerde produksiegebied geproduseer (behalwe appels, appelkose en pere in daardie gebied geproduseer en lospitperskes, kaalperskes, pruime, pruimedante en druiwe in die landdrosdistrikte George, Humansdorp, Knysna en Uniondale geproduseer) en verkoop in die bemarkingsgebied, Suidwes-Afrika, Lesotho, Transkei, Venda, Bophuthatswana en Swaziland kragtens 'n permit uitgereik in terme van artikel 49 van die genoemde Skema: Met dien verstande dat die subparagrawe (i) en (ii) beoogde heffings nie van toepassing is op sagtevrugte wat van die Raad gekoop is, of van 'n persoon wat sodanige sagtevrugte verkoop het op gesag van 'n permit in genoemde subparagraaf (ii) bedoel;

(d) teen die tariewe uiteengesit in Tabel 4 hiervan op pere en appels op enige plek in die Republiek geproduseer en in die Republiek vir varsverbruik verkoop—

(i) op 'n munisipale varsproduktemark of ten behoewe van enigiemand behalwe die Raad;

(ii) deur of ten behoewe van 'n produsent anders as deur bemiddeling van die Raad.

TABEL 1

Soort vrugte	Soort verpakking	Heffing per houer	Spesiale heffing per houer
		c	c
Appelkose	4,6-kg-karton	21,9	6,3
Perskes en kaalperskes	Enkellaagkarton	21,9	5,5
Pruime en pruimedante	5,25-kg-karton	21,9	9,8
Pere	Enkellaagkarton	21,9	5,2
Pere	Karton	21,9	15,5
Druiwe	Karton	21,9	17,8
Appels	Karton	21,9	21,8

TABEL 2

Soort vrugte	Soort verpakking	Heffing per houer	Spesiale heffing Per houer
		c	c
Perskes en kaalperskes	Enkellaagkarton en karton ekwivalent van die E/L-kissie	20,9	0,5
Pruime	5-kg-karton en karton-ekwivalent van die enkel- en dubbellaag-kissie	20,9	0,5
Pruime	7-kg-karton en karton-ekwivalent van die 911-kg-kissie	20,9	0,5
Pruimedante	5-kg-karton en karton-ekwivalent van die 5,4-kg-kissie	20,9	0,5
Druiwe	Karton	20,9	0,5

TABLE 3

Kind of fruit	Type of packing	Levy per container	Special levy per container
		c	c
Apricots.....	Single- and multi-layer tray/carton	3,3	—
Peaches and nectarines	Single-layer tray/carton.	3,3	—
Plums.....	Single-layer tray/carton.	3,3	—
Plums.....	Multi-layer tray/carton..	3,3	—
Prunes.....	Tray/carton.....	3,3	—
Pears.....	Units less than 15 kg....	3,3	1,5
Pears.....	Units 15 kg and more...	3,3	3,0
Grapes.....	Box/carton.....	3,3	—
Apples.....	Units up to and including 10 kg	3,3	2,0
Apples.....	Units exceeding 10 kg...	3,3	3,5

TABLE 4

Kind of fruit	Type of packing	Special levy per container
		c
Pears.....	Units less than 15 kg.....	1,5
Pears.....	Units 15 kg and more.....	3,0
Apples.....	Units up to and including 10 kg...	2,0
Apples.....	Units exceeding 10 kg.....	3,5

3. This notice shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 2639 of 23 November 1979, as amended by Government Notices R. 721 of 11 April 1980 and R. 1191 of 13 June 1980, with effect from the same date.

TABEL 3

Soort vrugte	Soort verpakking	Heffing per houer	Spesiale heffing per houer
		c	c
Appelkose....	Enkel- en meerlaagkissie/karton	3,3	—
Perskes en kaalperskes	Enkellaagkissie/karton..	3,3	—
Pruime.....	Enkellaagkissie/karton..	3,3	—
Pruime.....	Meerlaagkissie/karton..	3,3	—
Pruimedante..	Kissie/karton.....	3,3	—
Pere.....	Eenhede minder as 15 kg	3,3	1,5
Pere.....	Eenhede 15 kg en meer..	3,3	3,0
Druiwe.....	Kissie/karton.....	3,3	—
Appels.....	Eenhede tot en met 10 kg	3,3	2,0
Appels.....	Eenhede bo 10 kg.....	3,3	3,5

TABEL 4

Soort vrugte	Soort verpakking	Spesiale heffing per houer
		c
Pere.....	Eenhede minder as 15 kg.....	1,5
Pere.....	Eenhede 15 kg en meer.....	3,0
Appels.....	Eenhede tot en met 10 kg.....	2,0
Appels.....	Eenhede bo 10 kg.....	3,5

3. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermentskennisgewing R. 2639 van 23 November 1979, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 721 van 11 April 1980 en R. 1191 van 13 Junie 1980, met ingang vanaf dieselfde datum.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 2413 28 November 1980

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/648)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 2413 28 November 1980

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/648)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
316.05	By the substitution for tariff heading No. 70.20 of the following: "70.20 Glass fibre braid	Full duty"

Note.—The effect of this notice is that the provision for a rebate of duty on glass fibre fabric for use as separator material in the manufacture of electric batteries and accumulators, is withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
316.05	Deur tariefpos No. 70.20 deur die volgende te vervang: „70.20 Glasveselgalon	Volle reg"

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die voorsiening vir 'n korting op reg op glasveselstof vir gebruik as afskortingstof by die vervaardiging van elektriese batterye en akkumulators, ingetrek word.

No. R. 2412 28 November 1980

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/720)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2412 28 November 1980

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/720)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I	II	III	IV
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty	
		General	M.F.N.
28.16 By the substitution for tariff heading No. 28.16 of the following: "28.16 AMMONIA, ANHYDROUS OR IN AQUEOUS SOLUTION	kg	21c per kg less 100%"	

Note.—The rate of duty on ammonia, anhydrous or in aqueous solution, is amended from 16c per kg less 100% to 21c per kg less 100%.

BYLAE

I	II	III	IV
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
28.16 Deur tariefpos No. 28.16 deur die volgende te vervang: „28.16 AMMONIAK, WATERVRY OF IN WATEROPLOSSING	kg	21c per kg min 100%"	

Opmerking.—Die skaal van reg op ammoniak, watervry of in wateroplossing, word van 16c per kg min 100% na 21c per kg min 100% gewysig.

No. R. 2414 28 November 1980

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/271)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2414 28 November 1980

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/271)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate
460.06	By the substitution for tariff heading No. 28.16 of the following: "28.16 Ammonia, anhydrous or in aqueous solution, in such quantities and at such times as the Director-General: Industries, Commerce and Tourism may allow by specific permit	Not exceeding 6,2c per kg"

Note.—The extent of rebate on ammonia, anhydroux or in aqueous solution, which may be entered under rebate of duty in terms of item 460.06/28.16 is amended.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
460.06	Deur tariefpos No. 28.16 deur die volgende te vervang: „28.16 Ammoniak, watervry of in wateroplossing, in die hoeveelhede en op die tye wat die Direkteur-generaal: Nywerheidswese, Handel en Toerisme by bepaalde permit toelaat	Hoogstens 6,2c per kg"

Opmerking.—Die mate van korting op ammoniak, watervry of in wateroplossing, wat kragtens item 460.06/28.16 met korting op reg geklaar mag word, word gewysig.

No. R. 2439 28 November 1980

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 6 (No. 6/112)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 6 to the said Act is hereby amended with effect from 1 January 1981 to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2439 28 November 1980

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 6 (No. 6/112)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 6 by genoemde Wet hierby gewysig met ingang van 1 Januarie 1981 in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Item and Description	III Extent of Rebate	IV Extent of Refund
609.17	By the substitution for paragraph 01.03 of tariff item 117.15 of the following: "01.03 Other light goods vehicle models with a vehicle mass of less than 900 kg, with a net local content of 50 per cent or more per vehicle mass	0,075% in respect of each 0,1 per cent, or part thereof, of net local content in excess of 50 per cent"	

Note.—The extent of rebate of excise duty on certain locally manufactured light goods vehicle models is amended.

BYLAE

I Item	II Tariefitem en Beskrywing	III Mate van Korting	IV Mate van Terugbetaling
609.17	Deur paragraaf 01.03 van tariefitem 117.15 deur die volgende te vervang: „01.03 Ander ligte vragvoertuigmodelle met 'n voertuigmassa van minder as 900 kg, met 'n netto plaaslike inhoud van minstens 50 persent per voertuigmassa	0,075% ten opsigte van elke 0,1 persent, of deel daarvan, van netto plaaslike inhoud meer as 50 persent"	

Opmerking.—Die mate van korting op aksynsreg op sekere plaaslik vervaardigde ligte vragvoertuigmodelle word gewysig.

No. R. 2438 28 November 1980

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/2/28)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 2 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended with effect from 1 January 1981 to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2438 28 November 1980

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/2/28)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 2 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig met ingang van 1 Januarie 1981 in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I	II	III	IV
Tariff Item	Tariff Heading and Description	Rate of Duty	
		Excise	Customs
117.15	By the substitution for subitem 117.15.10 of the following: ".10 With a net local content of less than 50 per cent per vehicle mass	0,05% in respect of each full 0,1 per cent less than 50 per cent net local content with a minimum of 0,5%	
	Plus, in respect of any such light goods vehicle and minibus, driven by a compression ignition engine	10%	10%"

Note.—The rate of excise duty on light goods vehicle models and minibus models is amended.

BYLAE

I	II	III	IV
Tarief-item	Tariefpos en Beskrywing	Skaal van Reg	
		Aksyns	Doeane
117.15	Deur subitem 117.15.10 deur die volgende te vervang: „.10 Met 'n netto plaaslike inhoud van minder as 50 persent per voertuigmassa	0,05% ten opsigte van elke volle 0,1 persent minder as 50 persent netto plaaslike inhoud met 'n minimum van 0,5%	
	Plus, ten opsigte van enige sodanige ligte vragvoertuig en minibus, aangedryf deur 'n kompressie-ontstekingsenjin	10%	10%"

Opmerking.—Die skaal van reg op ligte vragvoertuigmodelle en minibusmodelle word gewysig.

No. R. 2419 28 November 1980

SALES TAX ACT, 1978

AMENDMENT OF SCHEDULES 2 AND 5

Under section 49 (1) (b) of the Sales Tax Act, 1978 (Act 103 of 1978), I, Owen Pieter Faure Horwood, Minister of Finance, hereby amend with effect from 1 December 1980 Schedules 2 and 5 to the Act as set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

SCHEDULE

1. Schedule 2 to the Sales Tax Act, 1978, is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph 4 of Division I of the following paragraph:

No. R. 2419 28 November 1980

VERKOOPBELASTINGWET, 1978

WYSIGING VAN BYLAES 2 EN 5

Kragtens artikel 49 (1) (b) van die Verkoopbelastingwet, 1978 (Wet 103 van 1978), wysig ek, Owen Pieter Faure Horwood, Minister van Finansies, hierby met ingang van 1 Desember 1980 Bylaes 2 en 5 by die Wet soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

BYLAE

1. Bylae 2 by die Verkoopbelastingwet, 1978, word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf 4 van Afdeling I deur die volgende paragraaf te vervang:

"4. (a) Containers and packaging or wrapping materials (including labels) for use in the marketing of goods so manufactured, assembled or processed by such enterprise.

(b) Containers, packaging or wrapping materials (including pallets) and binding or tying materials used by such enterprise for the shipment or conveyance of such goods which are exported from the Republic.";

(b) by the substitution for Item No. (15) under the heading *Non-qualifying goods* in Division I of the following item:

"(15) Fluxes"; and

(c) by the substitution for Item No. 210 of paragraph 1 of Division III of the following item:

"210 Abrasive resistant castings used in mining for asbestos".

2. Schedule 5 to the Sales Tax Act, 1978, is hereby amended—

(a) by the insertion in paragraph 1 of Part A after Item No. 412.02 of the following item:

"412.03 Used personal or household effects bequeathed to persons residing in the Republic."; and

(b) by the substitution for subparagraph (a) of paragraph 1 of Part B of the following subparagraph:

"(a) Goods referred to in paragraph 1 of Part A of this Schedule under Item Nos. 406.00, 407.01, 407.02, 407.06, 412.02, 412.03, 412.04, 412.10, 412.11, 412.12, 480.00 and 490.00 to the extent indicated;".

No. R. 2430 28 November 1980

DETERMINATIONS OF TARIFF CLASSIFICATION AND FURNISHING THEREOF ON BILLS OF ENTRY (LIST TAR/20)

1. The following determinations (Part A)/amendments to determinations (Part B) are published in terms of section 47 (9) of the Customs and Excise Act, 1964 (Act 91 of 1964).

2. In terms of section 39 (1) (c) of the aforementioned Act, importers are required to furnish the determination number on bills of entry at the time of entry of such goods.

D. ODENDAL, Commissioner for Customs and Excise.

Notes:

1. The description of the goods is given for determination purposes only and should not be construed as correct, complete or binding for any other purpose.

2. Goods which are packed for or put up for retail sale are in all instances classified under the appropriate tariff subheading where such provision exists.

3. Tariff subheadings which depend upon the mass, dimensions, form, value, packing, etc., of goods are not necessarily indicated.

4. In order to avoid possible confusion trade names and in certain instances trade descriptions have not been translated.

5. Separate serial numbers have been allocated to determinations under each tariff heading.

6. List TAR/19 was published in Government Notice R. 2152 of 24 October 1980.

"4. (a) Houers en verpakkings- of toedraaimateriaal (met inbegrip van etikette) vir gebruik by die bemarking van goed aldus vervaardig, gemonteer of verwerk deur bedoelde onderneming.

(b) Houers, verpakkings- of toedraaimateriaal met inbegrip van palette) en bind- of vasmaakmateriaal deur bedoelde onderneming gebruik vir die verskeping of vervoer van bedoelde goed wat uit die Republiek uitgevoer word.";

(b) deur Item No. (15) ingevolge die opskrif *Niekwalifiserende goed* in Afdeling I deur die volgende item te vervang:

"(15) Smeltmiddels"; en

(c) deur Item No. 210 van paragraaf 1 van Afdeling III deur die volgende item te vervang:

"210 Skuurvaste gietstukke gebruik by die ontginning van asbes".

2. Bylae 5 by die Verkoopbelastingwet, 1978, word hierby gewysig—

(a) deur in paragraaf 1 van Deel A na Item No. 412.02 die volgende item in te voeg:

"412.03 Gebruikte persoonlike of huishoudelike artikels wat bemaak is aan persone wat in die Republiek woonagtig is."; en

(b) deur subparagraaf (a) van paragraaf 1 van Deel B deur die volgende subparagraaf te vervang:

"(a) Goed bedoel in paragraaf 1 van Deel A van hierdie Bylae ingevolge Item Nos. 406.00, 407.01, 407.02, 407.06, 412.02, 412.03, 412.04, 412.10, 412.11, 412.12, 480.00 en 490.00 in die mate aangedui;".

No. R. 2430 28 November 1980

BEPALINGS VAN TARIEFINDELING EN VERSTREKKING DAARVAN OP KLARINGSBRIEWE (LYS TAR/20)

1. Die volgende bepalings (Deel A)/wysigings van bepalings (Deel B) word kragtens artikel 47 (9) van die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet 91 van 1964), gepubliseer.

2. Kragtens artikel 39 (1) (c) van voornoemde Wet word vereis dat die bepalingnommer deur invoerders ten tyde van klaring van sodanige goedere op klaringsbriewe verstrek word.

D. ODENDAL, Kommissaris van Doeane en Aksyns.

Opmerkings:

1. Die beskrywing van die goedere word slegs vir bepalingsdoeleindes verstrek en moet nie as korrek, volledig of bindend vir enige ander doel vertolk word nie.

2. Goedere wat verpak is vir of bemark word vir kleinhandelverkoop word in alle gevalle by die toepaslike tariefsubpos, waar sodanige voorsiening bestaan, ingedeel.

3. Tariefsubposte wat van die massa, afmetings, vorm, waarde, verpakking, ens. van goedere afhang word nie noodwendig aangedui nie.

4. Om moontlike verwarring te vermy is handelsname en in sekere gevalle handelsbeskrywings nie vertaal nie.

5. Aparte reeksnommers is aan bepalings onder elke tariefpos toegeken.

6. Lys TAR/19 is in Goewermentskennisgewing R. 2152 van 24 Oktober 1980 gepubliseer.

PART A: DETERMINATIONS			DEEL A: BEPALINGS
Spreda apple powder, natural, without sugar - flour of fruit falling within Chapter 8	11.04.20	2	Spreda-appelpoeier, natuurlik, sonder suiker - meelblom van vrugte in Hoofstuk 8 vermeld
Ladybird capsules, a vitamin and food supplement - other food preparation	21.07.90	73	Ladybird-kapsules, 'n vitamien- en voedselaanvulling - ander voedselbereiding
Aquatrim, a vitamin and food supplement - other food preparation	21.07.90	74	Aquatrim, 'n vitamien- en voedselaanvulling - ander voedselbereiding
Colemanite-crude natural calcium borate, milled	25.30	2	Colemanite-ru natuurlike kalsiumboraat, fyngemaal
Perma-Add 10 - calcium carbonate, other	28.42.90	1	Perma-Add 10 - kalsiumkarbonaat, ander
Bulk Borium for the manufacture of working tips and cutting edges of cutting tools, etc. - tungsten carbide	28.56.30	1	Bulk Borium vir die vervaardiging van snypunte en-rande vir snygereedskap, ens. - wolframkarbied
Polysolvan "O" - glycolic acid butyl ester	29.16.90	12	Polysolvan "O" - glikolsuurbutielester
Bi-Chem 60 bacterial cultures for general cleaning purposes - microbial cultures, other	30.02.90	40	Bi-Chem 60 bakterise kulture vir algemene skoonmaakdoeleindes - mikrobiese kulture, ander
Tomanol in ampoules used as intramuscular injections in the treatment of rheumatism - medicaments packed for retail sale or put up in measured doses	30.03.80	249	Tomanol in ampulle gebruik as binnespierse inspuitings by die behandeling van rumatiek - geneesmiddels vir kleinhandelverkoop verpak of in afgemete dosisse bemark

Diakon acrylic masterbatch, used to colour large quantities of moulding powder - other colouring matter, other	32.07.90	22	Diakon-akrielsleutelsamestelling, gebruik om groot hoeveelhede vormpoeier te kleur - ander kleursel, ander
Perfumerie compound No. 1261 - a mixture of essential oils and synthetic aromatics, other	33.04.90	96	Parfumerie-verbinding No. 1261 - 'n mengsel van vlugtige olies en sintetiese aromatiese stowwe, ander
Cerit Jet Grade II, a lubricant which is a mixture of vegetable oils with additives - a lubricating preparation, other	34.03.90	49	Cerit Jet Graad II, 'n smeerolie wat 'n mengsel van plantaardige olies met byvoegsels is - 'n smeerpreparaat, ander
Momar M-4 Paste Cleaner for cleaning baths, basins, etc. - an abrasive paste, other	34.05.90	8	Momar M-4 Paste Cleaner vir die skoonmaak van baddens, wasbakke, ens. - 'n skuurpasta, ander
Rub 'N Buff - polish with a wax basis	34.05.10	9	Rub 'N Buff - politoer met 'n wasbasis
Thixon 504/D16905 - a prepared glue	35.06	29	Thixon 504/D16905 - 'n bereide lym
Stabiquick Type 2000 - activated fullers earth	38.03.10	9	Stabiquick Tipe 2000 - geaktiveerde vollersaarde
Promalin for increasing the size of apples - a plant-growth regulator	38.11.85	94	Promalin om die grootte van appels te verhoog - 'n plantgroeireguleerder
K-Lox Algaecide - a herbicide, other	38.11.60.90	95	K-Lox Algaecide - 'n plantdoder, ander
Turpex A.C.N., a textile softening and sizing agent - a prepared glazing	38.12	20	Turpex A.C.N., 'n versagtings- en krimpmiddel vir tekstiele - 'n bereide glasuurpreparaat

Dobane PT12 alkyl benzene - mixed alkylbenzene	38.19.87	357	Dobane PT12 alkielbenseen - ge=mengde alkielbenseen
Glutin, used in the metal manufacturing industry - other chemical preparation, other	38.19.90/99	358	Glutin, gebruik in die metaalbe=werkingsnywerheid - ander chemiese preparaat, ander
Accutherm, used as a casting powder in the metal manufactu=ring industry - other chemical preparation, other	38.19.90/99	359	Accutherm, gebruik as 'n gietpoeier in die metaalbewerkingsnywerheid - ander chemiese preparaat, ander
Byketol-Special, used to prevent surface defects in baking enamel - other chemical preparation, other	38.19.90/99	360	Byketol-Special, gebruik om opper=vlakdefekte by die bak van emalje te voorkom - ander chemiese pre=paraat, ander
Rovimix E-25 vitamin E powder for animal use - other chemical preparation, other	38.19.90/99	361	Rovimix E-25 vitamine E-poeier vir dierlike gebruik - ander chemiese preparaat, ander
Genal P4300E moulding material - phenoplast in granular form	39.01.10.40	311	Genal P4300E vormmateriaal - fenoplas in korrelvorm
Permafoam 740, a methane prepolymer - polyurethane resin in liquid form	39.01.51.10	312	Permafoam 740, 'n metaanprepolimeer - poliuretaanhars in vloeibare vorm
Perma-Add 30 - a pure silicon	39.01.85	313	Perma-Add 30 - 'n suiwer silikoon
Kodar PETG Copolyester 6763 in granular form - a thermo=plastic based on polyethylene terephthalate	39.01.61.20	314	Kodar PETG Copolyester 6763 in korrelvorm - 'n termoplastiek gebaseer op poliëtileentereftalaat
Kematal acetal copolymer - a polyether in bulk form	39.01.75.10	315	Kematal-asetaalkopolimeer - 'n poliëter in massavorm

Texture H/S Film - vinyl acetate polymer in sheet form	39.02.60.90	248	Texture H/S Film - vinielasetaat=polimeer in velvorm
Hosafin black TF - propylene polymer or copolymer in bulk form, not liquid or pasty	39.02.85.20	249	Hosafin swart TF - propileen=polimeer of-kopolimeer in massavorm, nie vloeibaar of pasta nie
Amco plastic racks for dish=washers - articles of artifi=cial plastic material	39.07.90.90	284	Amco plastiek rakke vir skottel=goedwasmasjiene - artikels van kunsplastiekstof
Fjord plastic lure and worm boxes for use by fishermen - articles of artificial plastic material	39.07.90.90	285	Fjord plastiek lokaas- en wurm=dose vir gebruik deur vissers - artikels van kunsplastiekstof
Swareflex reflective road studs (road reflectors) - articles of artificial plastic material	39.07.90.90	286	Swareflex terugkaatsende padknoppe (padterugkaatsers) - artikels van kunsplastiekstof
Ballistic paper clipboard made of plastic with centre handle on the back, designed to protect user against hand guns or shot=guns - article of artificial plastic material	39.07.90.90	287	Ballistiese papierknypbord ver=vaardig van plastiek met 'n hand=vatsel agter in die middel, ontwerp om die gebruiker teen handvuur=wapens of haelgewere te beskerm - artikel van kunsplastiekstof
Walker Beatex endless whipcord belts - rubber transmission belts, other	40.10.10.90	8	Walker Beatex ribkoord bande sonder ent - rubber dryfbande, ander
Afcil pumps EE 012 used to fill accumulators - other articles of unhardened vulcanised rubber, other	40.14.90	84	Afcil-pompe EE 012 gebruik om ak=kumulators te vul - ander artikels van onverharde gevulkaniseerde rub=ber, ander

Beltabond chrome leather-nylon belting, transmission belting consisting of a layer of nylon between two layers of leather - transmission belts and belting	42.04.10	2	Beltabond-chroomleer-nylonband, dryfband van leer met 'n laag nylon tussenin - dryfbande en -bandmate=riaal
Dyeline basepaper ZS TR - un=coated printing paper, other	48.01.80.90	63	Dyeline-basispapier ZS TR - on be=strykte drukpapier, ander
K.N.P. base paper CC 17 LS - other paper with a basis mass of 64 g/m² and of a v.d.p. per 1000 kg exceeding R560	48.01.90.25	64	K.N.P.-basispapier CC 17 LS - ander papier met 'n basismassa van 64 g/m² en met 'n w.b.d. van meer as R560 per 1000 kg
Faxil 80D-duplicator stencils, other	48.13.40.90	11	Faxil 80D-afdruksjablone, ander
Poligras imitation lawn - car=peting, other, backed with ar=tificial plastic material	58.02.80	9	Poligras-kunsgrasperk - tapytstof, ander, met rugkant van kunsplas=tiekstof
Velcro hook and loop tape fastener, a tape consisting of two parts which interlock when pressed together - narrow woven fabric, other	58.05.90	2	Velcro haak en lus bandsluiter, 'n band bestaande uit twee dele wat ineensluit wanneer dit saamgedruk word - smal weefstof, ander
Aquiline 1,25 Beige used as toe-puff material - bonded fibre fabric, other	59.03.90	42	Aqualine 1,25 Beige gebruik as neusverstywingsmateriaal - verbonde veselstof, ander
"80" Beige 29 knitted elastic open-work fabric containing polyurethane elastomer yarns and not plain knitted - open work fabric similar to lace or net fabric , other	60.01.80.90	8	"80" Beige 29 gebreide oopwerkrek=stof bevattende poliuretaan elasto=meergaring en nie effegebrei nie - oopwerkstof soortgelyk aan kant of netstof, ander

Tennis Counters - heel stiffen= ers	64.05.70	3	Tennis Counters - hakverstywers
Filamic Novobond insulating ma= terial of glass and micapaper used for electrical insulation - bonded mica splittings	68.15.30	5	Filamic Novobond - isoleermateri= aal van glas en mikapapier gebruik vir elektriese isolering - ver= bonde mikasplitsings
Arcoroc fume glass mugs - other machine-made drinking vessels of a value for duty purposes of less than 200c each	70.13.40.25	8	Arcoroc-bekers van gerookte glas - ander masjinaal gemaakte drink= flesse met 'n waarde vir belasting= doeleindes van minder as 200c elk
Tate steel floor panels, whether or not covered with carpeting-iron or steel struc= tures, other	73.21.90	11	Tate staal vloerpanele, met tapyt bedek al dan nie - yster of staal strukture, ander
Bright Feather Keys with rounded edges, similar to Woodruff keys - cotters and cotter pins	73.32.70	24	Bright Feather Keys met afgeronde sykante, soortgelyk aan Woodruff= spye - spye en dwarsspye
Propour Le Luxe Dispenser, a hand operated wall-mounted liquid soap dispenser of metal - other toilet and sanitary article for indoor use	73.38.90	5	Propour Le Luxe Dispenser - 'n hand= bediende vloeibare seep uitdeler van metaal wat teen 'n muur gemonteer word - ander toilet- en sanitêre artikel vir binnenshuise gebruik
Anaconda flexible conduit sheathed with plastic - elec= trical conduit of base metal	83.08.10	4	Anaconda buigsame geleipyp omhul met plastiek - elektriese geleipyp van onedelmetaal
MWM D932 water cooled diesel engine - compression ignition engine, other	84.06.45.90	7	MWM D932 waterverkoelde diesel= enjin - kompressieontstekingsenjin, ander

Hergeth condenser type KDV - a fan, other	84.11.70.90	61	Hergeth kondensor tipe KDV - 'n waaier, ander
Gyrofreeze freezing machine - refrigerating equipment, other	84.15.90	71	Gyrofreeze-vriesmasjien - verkoe=lingstoerusting, ander
Hirayama HA - 3D automatic autoclave - equipment for steri=lizing surgical instruments and dressings	84.17.50	161	Hirayama HA - 3D outomatiese ou=toklaaf - toerusting om chirurgiese instrumente en verbandgoed te steriliseer
Hopper Heeter high temperature heating module, a heater incor=porating heating resistors - machine for the treatment of ma=terials by a process involving a change of temperature, other	84.17.90	162	Hopper Heeter hoë temperatuur verwarmingsmodule, 'n verwarmer met ingeboude verwarmingsweerstande - masjien vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n veran=dering van temperatuur behels, ander
Racor air dryer 910 A - air purifying machinery, other	84.18.90	140	Racor-lugdroër 910 A - lugsuiwe=ringsmasjinerie, ander
Racor fuel filters/water sepa=rators 1703/1000 FC, 1000 FC, 900 FC, 800 A-30 and 1705/1000 FC - purifying apparatus, other	84.18.90	141	Racor-brandstoffilters/-wateraf=skeiers 1703/1000 FC, 1000 FC, 900 FC, 800 A-30 en 1705/1000 FC - suiweringsapparate, ander
Racor filters/water separators 1900, 800-5 (Filter Buggy) and 850 - purifying apparatus, other	84.18.90	142	Racor-filters/-waterafskeiers 1900, 800-5 (Filter Buggy) en 850 - sui=weringsapparate, ander
Purolator industrial filter, a high pressure filter for instal=lation into pipe lines - other filter for purifying oil	84.18.77	143	Purolator industriële filter, 'n hoë druk filter vir installering in pypleidings - ander filter vir die suiwering van olie

Coral CMS/2C dust extraction unit for operation with wood working machinery - air filtering apparatus	84.18.90	144	Coral CMS/2C stofverwyderingseenheid vir gebruik by houtbewerkingsmasjinerie - lugfiltreerapparaat
Sylvesters lever winch, a pulling appliance - handling machinery, other	84.22.90.90	298	Sylvesters hefboomwindas, 'n trektoestel-hanteermasjinerie, ander
Extend-A-Lift model 5000-lifting gear	84.22.38	299	Extend-A-Lift model 5000-hystuig
Meyer hydraulic vertical fusing press model AHV-BM 1370-machine for finishing made-up textile articles, other	84.40.90	46	Meyer hidrouliese vertikale versmeltingspers model AHV-BM 1370-masjien vir die afwerking van opgemaakte tekstielartikels, ander
Cincinnati Milacron model K360 knuckle press - a mechanical metal working press	84.45.35.80	153	Cincinnati Milacron model K360 vurkpers - 'n meganiese metaalbewerkingspers
Rhodes no. 3 geared hand operated cutting machine - machine-tool for working metal other	84.45.90	154	Rhodes no. 3 geratte handbediende sirkelsnymasjien - masjiengereedskap vir die bewerking van metaal, ander
SIPA model F.40 multi-spindle boring machine for woodworking-machine-tool for working wood, other	84.47.90	29	SIPA model F.40 houtboormasjien met veelvoudige boorspille - masjiengereedskap vir die bewerking van hout, ander
Nikken Universal tilting circular table type NST 500 HP - a workholder suitable for use principally with machines of heading 84.45	84.48.90	44	Nikken Universal ronde wiptafel tipe NST 500 HP - 'n werkstukhouer geskik vir gebruik hoofsaaklik met die masjiene van pos No. 84.45

UEI Executive card alarm clock calculator incorporating a clock and an alarm - a calculating machine	84.52.20	9	UEI Executive-kaartalarmklokreken=masjien wat 'n klok en wekker inkor=poreer - 'n rekenmasjien
Intrak 2000 computerised tele=metering system - automatic digital data processing machine	84.53.10	84	Intrak 2000 gerekenariseerde tele=metingstelsel - outomatiese syfer=dataverwerkmasjien
Fuji automatic chain lubrica=tor - mechanical appliance having an individual function, other	84.59.80.90	442	Fuji outomatiese kettingsmeerder - meganiese toestel wat 'n afsonder=like funksie het, ander
Chemcut model 107-1 Inner Layer Cleaner, a machine designed for the cleaning of rigid circuit board laminates and metal panels - other industrial machine	84.59.80.10	443	Chemcut model 107-1 Inner Layer Cleaner, 'n masjien ontwerp vir die skoonmaak van stywe kringbordla=mellerings en metaalpanele - ander industriële masjien
Eirich Intensive Mixer model R02 used for mixing various ma=terials - other industrial ma=chine, portable	84.59.80.10	444	Eirich Intensive Mixer model R02 gebruik om verskeie stowwe te meng - ander industriële masjien, verplaasbaar
Motorised Rotary Airlocks, ap=pliances used with pneumatic conveying lines - other indus=trial appliances, other	84.59.80.90	445	Motorised Rotary Airlocks-toestelle vir gebruik met lugvervoerlyne - ander industriële toestelle, ander
Keibler-Thomson refractory breakout machine, used to chip off and clean brick linings in steel plants - other mobile industrial machine	84.59.80.10	446	Keibler-Thomson vuurvaste afbik=masjien, gebruik om baksteenbinne=wande in staalfabrieke af te bik en skoon te maak - ander mobiele in=dustriële masjien

Martonair oil mist lubricator for adding oil to compressed air - other industrial machinery, other	84.59.80.90	447	Martonair-olienewelsmeertoestel om olie by saamgeperste lug te voeg - ander industriële masjinerie, ander
Oscillating Batch Charger 20,44 for use with glass working machine - other industrial machinery, other	84.59.80.90	448	Oscillating Batch Charger 20,44 vir gebruik met glasverwerkingsmasjien - ander industriële masjinerie, ander
Kees Powerrake for picking up leaves etc. from lawns - other mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	449	Kees Powerrake om blare, ens. van grasperke op te tel - ander meganiese toestel, wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Supersound emergency signalling horn (non-electrical: to be used with a gas container) - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	450	Supersound-noodseintoeter (nie-elektries: vir gebruik met 'n gashouer) - meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Kebab 600 Skimmer, an oil skimmer used to pick up films of oil on water - a mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	451	Kebab 600 Skimmer, 'n olieafskuiwer gebruik om olielagies op water af te skuiwe - 'n meganiese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Typist Helper models Sunny 102 and Sunny 250, typing aids used on a typewriter to hold manuscripts - mechanical appliances having individual functions, other	84.59.90	452	Typist Helper modelle Sunny 102 en Sunny 250, tikhulpmiddels vir gebruik op 'n tikmasjien om manuskripte vas te hou - meganiese toestelle wat afsonderlike funksies het, ander
27500C, Mark I European Coupler for serving draught beer - a hose fitting	84.61.30	40	27500C, Merk I European Coupler vir die bediening van tapbier - 'n slangtoebehoorsel
Intastop type C2 - electromagnetic brake	85.02.90	17	Intastop tipe C2 - elektromagnetiese rem

AD 7801 Automatic Repertory telephone dialler - electrical line telephonic apparatus, other	85.13.90	57	AD 7801 Automatic Repertory-telefoonskakelaar - elektriese lyntelefoniese apparaat, ander
Graphic and Octave Equalisers, used for testing and measuring acoustics - audio-frequency amplifiers	85.14.30	68	Graphic- en Octave Equalisers, gebruik vir toets en meet van akoestiek - oudiofrekwensieversterkers
Cordless telephone FF-3000, for use in communication - radiotelephonic transmission and reception apparatus	85.15.10	71	Draadlose tlefoon FF-3000, vir gebruik in kommunikasie - radiotelefoniese transmissie- en ontvangsapparaat
Comtel 505, cordless telephone for use in communication - radiotelephonic transmission and reception apparatus	85.15.10	72	Comtel 505, draadlose telefoon vir gebruik in kommunikasie - radiotelefoniese transmissie- en ontvangsapparaat
Cordless telephone T026R, for use in communication - radiotelephonic transmission and reception apparatus	85.15.10	73	Draadlose telefoon T026R, vir gebruik in kommunikasie - radiotelefoniese transmissie- en ontvangsapparaat
Raytek Bispy model 3000 and 3001 infrared intrusion detector - a relay, other	85.19.90	114	Raytek Bispy model 3000 en 3001 infrarooi indringingverklikker - 'n relê, ander
Deflection coils for use with television tubes - parts of television tubes	85.21.80	27	Defleksiespoele vir gebruik met televisiebuise - onderdele van televisiebuise
Timco Language Laboratory, a pocket type language translator - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	202	Timco Language Laboratory, 'n saktipe vertaalmasjien - 'n elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Dolby CP50 Optical Sound Pro=cessor used with sound projec=tors for processing mono sound into high fidelity sound and similtaneously applying noise reduction - electical appliance having an individual function	85.22.90	203	Dolby CP50 Optical Sound Processor gebruik by klankprojektors om en=kelvoudige klank tot hoëtrouklank te verwerk en om gelyktydig geraas te verminder - elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het
Philips pulse generator PM 5716 - electronic and radio testing and control equipment	85.22.40	204	Philips pulse generator PM 5716 - elektroniese en radiotoets-en be=heertoerusting
Cross-Over Electronic, Dual Reverberation System and Time Processors-used for testing and measuring acoustics - elec=trical appliances and apparatus having individual functions, other	85.22.90	205	Cross-Over Electronic, Dual Rever=beration System en Time Processors-gebruik vir toets en meet van a=koestiek - elektriese toestelle en apparate wat afsonderlike funksies het, ander
CE-50A-1: FM/AM Field Service Spectrum Monitor used for tes=ting two-way radios - electro=nic and radios testing and con=trol equipment	85.22.40	206	CE-50A-1: FM/AM Field Service Spectrum Monitor gebruik vir toets van tweerigting radios - elektro=niese en radiotoets- en beheertoe=rusting
Iso-Ion - a device to ionize the air in hospital sick rooms, houses, offices, etc. - electri=cal apparatus having an individual function, other	85.22.90	207	Iso-Ion - 'n toestel om die lug in siekekamers van hospitale, in woon=huise, in kantore, ens. te ioni=seer - elektriese apparaat wat 'n afsonderlike funksie het, ander
Ecology Machine used to drive away or kill vermin and rodents - an electrical appliance having an individual function, other	85.22.90	208	Ecology Machine gebruik om onge=dierte en knaagdiere weg te jaag of uit te roei - 'n elektriese toe=stel wat 'n afsonderlike funksie het, ander

Manhandler Supreme, a hand-powered lifting truck used for lifting and moving heavy ob=jects - other vehicle not me=chanically propelled, other	87.14.90	65	Manhandler Supreme, 'n handaange=drewe hefwa gebruik om swaar voor=werpe op te tel en te verskuif - ander voertuig, nie meganies aan=gedryf nie, ander
Amco trolleys used with dish=washing machines to wheel racks with washed dishes away - other vehicles	87.14.90	66	Amco-trollies gebruik met skottel=goedwasmasjiene om rakke met ge=waste skottelgoed weg te ry - ander voertuie
Uniflotes floating jetties of steel - floating structures, other	89.05.90	9	Uniflotes drywende aanlêsteiers van staal - drywende strukture, ander
WTI 2-Plus projector stand - an accessory for an image pro=jector	90.09.10	38	WTI 2-Plus-projektorstaander - 'n bybehoorsel vir 'n beeldprojektor
Shackman picture punch used for cutting out photographs and pictures - equipment of a kind used in photographic laborato=ries	90.10.05	52	Shackman-prentpons gebruik om fo=tos en prente uit te pons - toe=rusting van 'n soort in fotografiese laboratoriums gebruik
Simplex Universal Chalk Spray Marker model 135 and model 227 for making chalk marks and patterns on textile material, etc. - a marking-out instrument	90.16.10	98	Simplex Universal Chalk Spray Marker model 135 en model 227 vir die maak van krytmerke en patrone op tekstielstowwe, ens. - 'n af=merkinstrument
Strobex mark II Electrosurge, a device used in dentistry - electro-medical apparatus	90.17.10	133	Strobex merk II Electrosurge, 'n toestel vir gebruik in tandheel=kunde - elektromediese apparaat
Sontegra sun-tan units used for tanning as well as treatment of skin diseases - electro-medical apparatus	90.17.10	134	Sontegra-sonbrandeenhede gebruik vir sonbrandkleur asook vir die be=handeling van velkwale - elektro=mediese apparate

Simco type SS2 Electrostatic Locator, an instrument to detect and measure static electricity on objects and materials - other electrical measuring and checking instrument	90.28.90	499	Simco type SS2 Electrostatic Locator, 'n instrument om statiese elektrisiteit op voorwerpe en stowwe op te spoor en te meet - ander elektriese meet- en kontroleerinstrument
Motormaster solid state head pressure control (manufactured by Carrier International Corporation), a fan speed control device - electrical automatically controlling apparatus, other	90.28.90	500	Motormaster vaste staat kopdrukbeheer (vervaardig deur Carrier International Corporation), 'n waaierspoedbeheertoestel - elektriese outomatiese beheerapparaat, ander
Mbira thumb piano, an African musical instrument - musical instrument, other	92.08.10.90	5	Mbira-duimklavier, 'n Afrika-musiekinstrument - musiekinstrument, ander
Gonis Magic Drawing Board, a toy board for drawing on and erasing with a plastic stylus - a toy made wholly or chiefly of artificial plastic material, non-inflatable	97.03.15.15	76	Gonis Magic Drawing Board, 'n speelgoedbord om op te teken en uit te vee met 'n plastiek skryfstif - speelgoed geheel of hoofsaaklik van kunsplastiekstof vervaardig, nieopblaasbaar
Puma P.V.C. beach balls - toys wholly or chiefly of artificial plastic material, inflatable	97.03.15.05	77	Puma P.V.C.-strandballe - speelgoed geheel of hoofsaaklik van kunsplastiekstof, opblaasbaar
Simon code no. 31070 computer controlled game - a parlour game, other	97.04.90	28	Simon kode no. 31070 rekenaarbeheerde spel - 'n geselskapspel, ander
Pimbo eye guard, a goggle with no lenses worn to protect the eyes while playing squash, hockey etc. - requisite for sports and games, other	97.06.90	46	Pimbo-oogbeskermer, 'n bril sonder lense wat gedra word om die oë te beskerm by die speel van muurbal, hokkie, ens. - benodigdheid vir sport en spele, ander

Ruberoid Topcourt, a surface for tenniscourts - a requsite for sport, other	97.06.90	47	Ruberoid Topcourt, 'n oppervlak vir tennisbane - 'n benodigdheid vir sport, ander
Porta-Mark model PM-1 hot stamping machine used to mark wires, etc. by sticking small imprinted pieces of foil thereon - a device for printing or embossing labels designed for operation in the hand, other	98.07.90	25	Porta-Mark model PM-1 hitte bosseleermasjien gebruik om draad, ens. te merk deur klein bedrukte plaatjies daarop te plak - toestel vir die druk of bosseleer van etikette, vir handgebruik ontwerp, ander

PART B: AMENDMENTS TO PUBLISHED DETERMINATIONS

1. Errors in the following determinations are corrected as indicated:

   (i) The following determinations are deleted:

Tariff heading	Determination no.
13.03	1
29.01	2
29.01	3
30.03	222
37.02	3
37.08	7
38.19	118
38.19	167
38.19	342
38.19	348
39.01	48
39.01	116
39.02	91
39.07	52
73.40	150
73.40	151
84.22	266
84.22	274

DEEL B: WYSIGINGSVAN GEPUBLISEERDE BEPALINGS

1. Foute in die volgende bepalings word reggestel soos aangedui:

   (i) Die volgende bepalings word geskrap:

Tariefpos	Bepaling no.
13.03	1
29.01	2
29.01	3
30.03	222
37.02	3
37.08	7
38.19	118
38.19	167
38.19	342
38.19	348
39.01	48
39.01	116
39.02	91
39.07	52
73.40	150
73.40	151
84.22	266
84.22	274

84.49	35
84.61	1
85.01	31
85.01	40
85.19	8
85.19	61
87.14	58
90.12	4
90.28	266
90.28	493
92.12	19
92.13	6
92.13	7
97.04	26

(ii) The following are substituted for the existing determinations:

Description of goods	Tariff sub-heading Tarief-subpos	Determination no. Bepaling no.
Betnesol retention enema - a medicament with a hormone basis of betamethasone	30.03.30.90	31
Filapan SA Special - a lubricating preparation, other	34.03.90	45
Autolin FLA and FL - abrasive polishes for metal or glass	34.05.20	2
Larvacide 100 (Chloropicrin) - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	2
Mafu Strip 40 - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	12

84.49	35
84.61	1
85.01	31
85.01	40
85.19	8
85.19	61
87.14	58
90.12	4
90.28	266
90.28	493
92.12	19
92.13	6
92.13	7
97.04	26

(ii) Die volgende vervang die bestaande bepalings:

Beskrywing van goedere
Betnesol-retensielawement - 'n geneesmiddel met 'n hormoonbasis van betametasoon
Filapan SA Special - 'n smeerpreparaat, ander
Autolin FLA en FL - skuurpoliitoere vir metaal of glas
Larvacide 100 (Kloorpikrien) - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Mafu Strip 40 - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied

Nuvracron 60 - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	13	Nuvracron 60 - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Coopercote Gloss - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	22	Coopercote Gloss - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Mosquito coils (incense) - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	23	Muskietringe (wierook) - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Thionex 35 E.C. - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	24	Thionex 35 E.C. - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Thionex 50% W.P. - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	25	Thionex 50% W.P. - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Famphur - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	29	Famphur - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Phostoxin tablets - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	33	Phostoxin-tablette - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Batestan concentrate - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	35	Batestan-konsentraat - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Benzilan 25% W.P. - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	36	Benzilan 25% W.P. - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied

Plictran 25 W - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	37	Plictran 25 W - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Dimethoate 40% W/V E.C. - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	38	Dimethoate 40% W/V E.C. - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Baythion 500 E.C. - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	39	Baythion 500 E.C. - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Kelthane M075 - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	43	Kelthane M075 - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Roxion E.C. 40% - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	44	Roxion E.C. 40% - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Acarin 25% W.P. - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	45	Acarin 25% W.P. - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
V.K. tick collars - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	46	V.K.-bosluishalsbande - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Gokiburi Kirikiri cockroach traps - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	47	Gokiburi Kirikiri-kokkerotvangers - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Mr. Sticky cockroach traps - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	48	Mr. Sticky-kokkerotvangers - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied

Acarstin 25% W.P. - an insecti= cide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	54	Acarstin 25% W.P. - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Azinphos Methyl 50 W.P. - an in= secticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	55	Azinphos Methyl 50 W.P. - 'n insek= tedoder met ander aktiewe bestand= deel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Thimet 10 g - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phos= phide	38.11.25.90	57	Thimet 10 g - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Orthene - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	58	Orthene - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Naphthalene balls 3/4" - an insecticide with active in= gredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	65	Naftaleenballe 3/4" - 'n insektedo= der met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Ortho Monitor - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	66	Ortho Monitor - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Malathion 96% U.L.V. - an in= secticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	68	Malathion 96% U.L.V. - 'n insekte= doder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Moon Tiger mosquito coils - an insecticide with active ingre= dient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	69	Moon Tiger-muskietringe - 'n in= sektedoder met ander aktiewe be= standdeel as D.D.T. of aluminium= fosfied
Metasystox - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	70	Metasystox - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied

Star Tiger mosquito coils - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	83	Star Tiger-muskietringe - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Blotic - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	87	Blotic - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Shelltox Flykiller Cassette containing dichlorvos - an insecticide with active ingredient other than D.D.T. or aluminium phosphide	38.11.25.90	90	Shelltox Flykiller Cassette wat dichlorvos bevat - 'n insektedoder met ander aktiewe bestanddeel as D.D.T. of aluminiumfosfied
Baysilone Paste IS (methyl polysiloxane) - a silicone resin	39.01.85	120	Baysilone Paste IS (metielpolisiloksaan) - 'n silikoonhars
Arimitsu power reapers AC-2E and AC-3-tools for working in the hand with non-electric motors, other	84.49.90	22	Arimitsu-kragmaaiers AC-2E en AC-3 - handgereedskap met nie-elektriese motors, ander
Ferrograph recorder test set RTS 2 - electrical checking instrument, other	90.28.90	113	Ferrograph - opneemtoetsstel RTS 2 - elektriese kontroleerinstrument, ander
Racal-Milgo network diagnostic controller, system 180 - electrical measuring, checking, etc., apparatus, other	90.28.90	459	Racal-Milgo netwerk diagnostiese kontroleerder, stelsel 180 - elektriese meet-, kontroleerapparaat, ens., ander
Two and three ring inflatable children's pools - toys wholly or chiefly of artificial plastic material, inflatable	97.03.15.05	56	Twee-en driering opblaasbare kinderpoele - speelgoed geheel of hoofsaaklik van kunsplastiekstof, opblaasbaar
Starsurfer inflatable plastic surfrider - plastic toy, inflatable	97.03.15.05	59	Starsurfer opblaasbare plastiek branderryer - plastiek speelgoed, opblaasbaar

2. Amendments to determinations resulting from amendments to Part 1 of Schedule No. 1 to the Customs and Excise Act (Act 91 of 1964)

(i) The following are substituted for the existing determinations with effect from 25 April 1980:

Desmodur T.65 - a toluene di-isocyanate compound	29.30.40.10	1
Bibbithane Component B, diphenyl methane di-isocyanate - a di-isocyanate, other	29.30.40.90	2
Suprasec EN - tolylene (toluene) diïsocyanate	29.30.40.10	4
Nopcofoam H-602-N"T" - tolylene (toluene) di-isocyanate	29.30.40.10	5
Suprasec DN - di-isocyanate diphenylmethane - a di-isocyanate, other	29.30.40.90	6
Desmodur Trial Product DD 3068 - tolylene (toluene) di-isocyanate	29.30.40.10	7
Voranate M270, 4,4' - diphenyl methane di-isocyanate - a di-isocyanate, other	29.30.40.90	8
T.D.I. - toluene di-isocyanate	29.30.40.10	10

(ii) The following are substituted for the existing determinations with effect from 17 October 1980:

2. Wysigingsvan bepalings as gevolg van wysigings van Deel 1 van Bylae No. 1 by die Doeane- en Aksynswet (Wet 91 van 1964)

(i) Die volgende vervang die bestaande bepalings met ingang van 25 April 1980:

Desmodur T.65 - 'n tolueendiïsosianaatverbinding	29.30.40.10	1
Bibbithane Component B, difeniel=metaandiïsosianaat - 'n diïsosianaat, ander	29.30.40.90	2
Suprasec EN - tolileen - (tolueen-) diïsosianaat	29.30.40.10	4
Nopcofoam H-602-N"T" -tolileen - (tolueen-) diïsosianaat	29.30.40.10	5
Suprasec DN - diïsosianaatdifeniel=metaan - 'n diïsosianaat, ander	29.30.40.90	6
Desmodur Trial Product DD 3068 - tolileen - (tolueen-) diïsosianaat	29.30.40.10	7
Voranate M270, 4,4' - difenielmetaan diïsosianaat - 'n diïsosianaat, ander	29.30.40.90	8
T.D.I. - tolueendiïsosianaat	29.30.40.10	10

(ii) Die volgende vervang die bestaande bepalings met ingang van 17 Oktober 1980:

CRC Soft Seal - an anti-corrosion preparation	38.19.57	125
Economist - a bolt or nut release preparation	38.19.57	176

3. Amendments to determinations in terms of section 47(9)(d) of the Customs and Excise Act (Act 91 of 1964)

(i) Determination no. 197 under tariff heading 30.03 is withdrawn and replaced by the following determination with effect from 23 October 1980:

Teufelskralle - other food preparation	21.07.90	75

(ii) The following is substituted for the existing determination with effect from 28 October 1980:

Terphane 100 P- polyethylene terephthalate film	39.01.61.30	299

(iii) Determination no. 117 under tariff heading 30.03 is withdrawn and replaced by the following determination with effect from 28 November 1980:

Malt extract with cod liver oil - other food preparation	21.07.90	76

CRC Soft Seal - 'n korrosiewerende preparaat		
Economist - 'n bout-of moerlosmaak=preparaat		

3. Wysigings van bepalings kragtens artikel 47(9)(d) van die Doeane- en Aksynswet (Wet 91 van 1964)

(i) Bepaling no. 197 onder tariefpos 30.03 word ingetrek en vervang deur die volgende bepaling met ingang van 23 Oktober 1980:

Teufelskralle - ander voedselbereiding		

(ii) Die volgende vervang die bestaande bepaling met ingang van 28 Oktober 1980:

Terphane 100 P - poliëteleentereftalaatfilm	39.01.61.30	299

(iii) Bepaling no. 117 onder tariefpos 30.03 word ingetrek en vervang deur die volgende bepaling met ingang van 28 November 1980:

Moutekstrak met lewertraan - ander voedselbereiding	21.07.90	76

(iv) Determination no. 194 under tariff heading 30.03 is withdrawn and replaced by the following determination with effect from 28 November 1980:

Brasivol scrub cleanser for acné - a toilet preparation not containing alcolhol	33.06.90	67

(iv) Bepaling no. 194 onder tariefpos 30.03 word ingetrek en vervang deur die volgende bepaling met ingang van 28 November 1980:

Brasivol-skuuurskoonmaakmiddel vir puisies - 'n toiletpreparaat wat nie alkohol bevat nie		

DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM

No. R. 2418 28 November 1980

ESTATE AGENTS ACT, 1976

TRUST ACCOUNT OF AN ESTATE AGENT AND INVESTMENT OF TRUST MONEYS

The Minister of Industries, Commerce and Tourism has, after consultation with the Estate Agents Board, amended Government Notice R. 1472 of 29 July 1977, promulgated in terms of section 33 (1) (j), (k) and (l) of the Estate Agents Act, 1976 (Act 112 of 1976), as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. By the substitution in regulation 5 for the words "three calendar months" of the words "one calendar month".

DEPARTMENT OF INTERNAL AFFAIRS

No. R. 2415 28 November 1980

UNIVERSITY OF DURBAN-WESTVILLE ACT, 1969

AMENDMENT OF STATUTE

The Council of the University of Durban-Westville, by virtue of the powers vested in it by section 33 of the University of Durban-Westville Act, 1969 (Act 49 of 1969), and with the approval of the Minister of Internal Affairs, hereby amends the Statute of the University of Durban-Westville, promulgated under Government Notice R. 142 dated 5 February 1971, as amended by Government Notices R. 2192 dated 3 December 1971, R. 207 dated 16 February 1973, R. 969 dated 14 June 1974, R. 1293 dated 30 July 1976, R. 1494 dated 27 August 1976, R. 1910 dated 22 October 1976, R. 1548 dated 12 August 1977, R. 1423 dated 7 July 1978 and R. 901 dated 27 April 1979 as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

(i) Delete paragraphs 52 (2) (c), (f) and (g).

(ii) Amend paragraph 52 (2) by the addition after subparagraph (h) of the following subparagraph:

"(i) In Physical Education:

Baccalaureus Scientiae in Physical Education . . . B.Sc. (Physical Education)."

(iii) Amend paragraph 52 (3) by the addition after the words "Baccalaureus Paedagogiae in Home Economics . . . B.Paed. (Home Economics)" of the following words:

"Honoris Baccalaureus Paedagogiae in Home Economics . . . B.Paed. (Home Economics) Hons.".

(iv) Amend paragraph 52 by the addition after sub-paragraph (7) of the following sub-paragraph:

"(8) In the Faculty of Health Sciences:

Bachelor of Medical Science . . . B.Med.Sc.
Master of Medical Science . . . M.Med.Sc.
Doctor of Medical Science . . . D.Med.Sc.
Bachelor of Pharmacy . . . B.Pharm.
Master of Pharmacy . . . M.Pharm.
Doctor of Pharmacy . . . D.Pharm.
Honoris Baccalaureus Scientiae in Pharmacy . . . B.Sc. (Pharm.) (Hons.).

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE, HANDEL EN TOERISME

No. R. 2418 28 November 1980

WET OP EIENDOMSAGENTE, 1976

TRUSTREKENING VAN 'N EIENDOMSAGENT EN BELEGGING VAN TRUSTGELDE

Die Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme het, na oorleg met die Raad vir Eiendomsagente, Goewermentskennisgewing R. 1472 van 29 Julie 1977, uitgevaardig kragtens artikel 33 (1) (j), (k) en (l) van die Wet op Eiendomsagente, 1976 (Wet 112 van 1976), gewysig soos in die Bylae hierby uiteengesit.

BYLAE

1. Deur die vervanging in regulasie 5 van die woorde "drie kalendermaande" deur die woorde "een kalendermaand".

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE AANGELEENTHEDE

No. R. 2415 28 November 1980

WET OP DIE UNIVERSITEIT VAN DURBAN-WESTILLE, 1969

WYSIGING VAN DIE STATUUT

Die Raad van die Universiteit van Durban-Westville wysig kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 33 van die Wet op die Universiteit van Durban-Westville, 1969 (Wet 49 van 1969), en met die goedkeuring van die Minister van Binnelandse Aangeleenthede, die Statuut van die Universiteit van Durban-Westville, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 142 van 5 Februarie 1971, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2192 van 3 Desember 1971, R. 207 van 16 Februarie 1973, R. 969 van 14 Junie 1974, R. 1293 van 30 Julie 1976, R. 1494 van 27 Augustus 1976, R. 1910 van 22 Oktober 1976, R. 1548 van 12 Augustus 1977, R. 1423 van 7 Julie 1978 en R. 901 van 27 April 1979, soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

(i) Skrap paragrawe 52 (2) (c), (f) en (g).

(ii) Wysig paragraaf 52 (2) deur na subparagraaf (h) die volgende subparagraaf in te voeg:

"(i) In Liggaamlike Opvoeding:

Baccalaureus Scientiae in Liggaamlike Opvoeding . . . B.Sc. (Liggaamlike Opvoeding).".

(iii) Wysig paragraaf 52 (3) deur na die woorde "Baccalaureus Paedagogiae in Huishoudkunde . . . B.Paed. (Huishoudkunde)" die volgende woorde in te voeg:

"Honoris Baccalaureus Paedagogiae in Huishoudkunde . . . B.Paed. (Huishoudkunde) (Hons.).".

(iv) Wysig paragraaf 52 deur na subparagraaf (7) die volgende subparagraaf in te voeg:

"(8) In die Fakulteit Gesondheidswetenskappe:

Baccalaureus in Mediese Wetenskappe . . . B.Med.Sc.
Magister in Mediese Wetenskappe . . . M.Med.Sc.
Doktor in Mediese Wetenskappe . . . D.Med.Sc.
Baccalaureus in Farmasie . . . B.Farm.
Magister in Farmasie . . . M.Farm.
Doktor in Farmasie . . . D.Farm.
Honoris Baccalaureus Scientiae in Farmasie . . . B.Sc. (Farm.) (Hons.)

Bachelor of Optometry . . . B.Optom.
Master of Optometry . . . M.Optom.
Doctor of Optometry . . . D.Optom.
Baccalaureus Scientiae in Physiotherapy . . . B.Sc. (Physio.)
Bachelor of Physiotherapy . . . B.Physio.
Bachelor of Dental Therapy . . . B.Dent.Th.
Master of Medical Science in Social Work . . . M.Med.Sc. (Social Work).".

(v) Substitute the following for paragraph 55:

"Recognition of attendance and examinations at other universities, technikons, teacher training colleges and other institutions offering tertiary education

55. The senate may, subject to the provisions of section 42 of the Act, accept as part of the attendance of a student of the University who qualifies for admission to the degree of bachelor periods of attendance at any other university, technikon, teacher training college or any other institution offering tertiary education approved by the senate for the purpose, and the senate may recognise examinations passed in any subject at any university, technikon, teacher training college, or any other institution offering tertiary education approved by the senate for the purpose as exemption from examinations of the University in such subject: Provided that no such student shall be admitted to the degree of bachelor unless—

(a) he has attended at the University at least one-half of the courses prescribed for the degree at the University;

(b) his periods of attendance at any other university, technikon, teacher training college or any other institution offering tertiary education approved by the senate for the purpose and at the University are together not less than the complete period required for admission to the degree;

(c) he has passed such examinations of the University as the senate may determine;

(d) he has paid the prescribed fees; and

(e) he has complied in all other respects with the requirements for the degree.".

Baccalaureus in Optometrie . . . B.Optom.
Magister in Optometrie . . . M.Optom.
Doktor in Optometrie . . . D.Optom.
Baccalaureus Scientiae in Fisioterapie . . . B.Sc. (Fisio.)
Baccalaureus in Fisioterapie . . . B.Fisio.
Baccalaureus in Tandterapie . . . B.Tandterapie.
Magister in Mediese Wetenskappe in Maatskaplike Werk . . . M.Med.Sc. (Maatskaplike Werk).".

(v) Vervang paragraaf 55 deur die volgende:

"Erkenning van bywoning en eksamens aan ander universiteite, technikons, onderwysersopleidingsinrigtings en ander tersiêre onderwysinrigtings

55. Behoudens die bepalings van artikel 42 van die Wet, kan die senaat tydperke van bywoning aan 'n ander universiteit, technikon, onderwysersopledingsinrigting of 'n ander tersiêre onderwysinrigting wat die senaat vir die doel goedgekeur het, aanvaar as deel van die bywoning van 'n ingeskrewe student van die Universiteit wat vir toelating tot 'n baccalaureusgraad kwalifiseer, en die senaat kan eksamens waarin die student geslaag het in 'n vak aan 'n universiteit, technikon, onderwysersopleidingsinrigting of 'n ander tersiêre onderwysinrigting wat die senaat vir die doel goedgekeur het, as vrystelling van eksamens van die Universiteit in sodanige vak aanvaar: Met dien verstande dat geen sodanige student tot die baccalaureusgraad toegelaat word nie, tensy—

(a) hy minstens die helfte van die kursusse wat aan die Universiteit vir die graad voorgeskryf is aan die Universiteit bygewoon het;

(b) sy tydperke van bywoning aan 'n ander universiteit, technikon, onderwysersopleidingsinrigting of 'n ander tersiêre onderwysinrigting wat deur die senaat vir die doel goedgekeur is en aan die Universiteit, tesame nie minder is nie as die totale tydperk wat vir toelating tot die graad vereis word;

(c) hy in sodanige eksamens van die Universiteit geslaag het as wat die senaat bepaal;

(d) hy die voorgeskrewe geld betaal het; en

(e) hy in alle ander opsigte aan die vereistes vir die graad voldoen het.".

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R. 2416 28 November 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

RETAIL MEAT TRADE (WITWATERSRAND). —RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 734 of 18 April 1975, R. 161 of 6 February 1976 and R. 625 of 30 March 1979 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1981.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

No. R. 2416 28 November 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

KLEINHANDELVLEISBEDRYF (WITWATERSRAND). — HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 734 van 18 April 1975, R. 161 van 6 Februarie 1976 en R. 625 van 30 Maart 1979 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1981 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 2417 28 November 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

RETAIL MEAT TRADE (WITWATERSRAND).—RENEWAL OF TRAINING SCHEME AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 734 of 18 April 1975 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 March 1981.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 2417 28 November 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

KLEINHANDELVLEISBEDRYF (WITWATERSRAND). — HERNUWING VAN OPLEIDINGSKEMA-OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 734 van 18 April 1975 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Maart 1981 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 2437 28 November 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRIES.—AMENDMENT OF METAL INDUSTRIES MEDICAL AID FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries, shall be binding, with effect from the first Monday after the date of publication of this notice, and for the period ending 30 November 1985, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Automotive Parts Production Engineers' Association
Cape Engineers' and Founders' Association
Constructional Engineering Association
East London Engineers' and Founders' Employers' Association
Edge Hand and Small Tool Manufacturers' Association
Electrical Engineering and Allied Industries Association
Electronics and Telecommunications Industries Association
Engineers' and Founders' Association (Transvaal Orange Free State and Northern Cape)
Fire Protection Industries Association of South Africa
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal
Heavy Engineering Manufacturers' Association
Iron and Steel Producers' Association of South Africa
Lift Engineering Association of South Africa
Light Engineering Industries Association of South Africa
Materials Handling Association
Natal Engineering Industries Association
Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa
Plastics Manufacturers' Association of South Africa
Plumbers and Engineers Brassware Manufacturers' Association
Port Elizabeth Engineers' Association
Precision Manufacturing Engineers' Association
Pressure Vessel Manufacturers' Association of South Africa
Radio, Appliance and Television Association of South Africa
Sheetmetal Industries Association of South Africa
S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association
S.A. Association of Shipbuilders and Repairers
S.A. Burglar Alarm Systems Association
S.A. Electro-Plating Industries Association
S.A. Fasteners Manufacturers' Association

No. R. 2437 28 November 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID.—WYSIGING VAN MEDIESE HULPFONDSOOREENKOMS VIR DIE METAALNYWERHEDE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid betrekking het, met ingang van die eerste Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 November 1985 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Automotive Parts Production Engineers' Association
Cape Engineers' and Founders' Association
Constructional Engineering Association
East London Engineers' and Founders' Employers' Association
Edge Hand and Small Tool Manufacturers' Association
Electrical Engineering and Allied Industries Association
Electronics and Telecommunications Industries Association
Engineers' and Founders' Association (Transvaal, Orange Free State and Northern Cape)
Fire Protection Industries Association of South Africa
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal
Heavy Engineering Manufacturers' Association
Iron and Steel Producers' Association of South Africa
Lift Engineering Association of South Africa
Light Engineering Industries Association of South Africa
Materials Handling Association
Natal Engineering Industries Association
Non-Ferrous Metal Industries Association of South Africa
Plastics Manufacturers' Association of South Africa
Plumbers and Engineers Brassware Manufacturers' Association
Port Elizabeth Engineers' Association
Precision Manufacturing Engineers' Association
Pressure Vessel Manufacturers' Association of South Africa
Radio, Appliance and Television Association of South Africa
Sheetmetal Industries Association of South Africa
S.A. Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association
S.A. Association of Shipbuilders and Repairers
S.A. Burglar Alarm Systems Association
S.A. Electro-Plating Industries Association
S.A. Fasteners Manufacturers' Association

S.A. Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association
S.A. Production Founders' Association
S.A. Radio Manufacturers' Association
S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association
S.A. Tube Makers' Association
S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association
S.A. Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association

Transvaal and Orange Free State Foundry Association

(hereinafter referred to as the "employers' or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Engineering Union of South Africa
Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
Electrical and Allied Trades Union of South Africa
Engineering Industrial Workers' Union of South Africa
Iron Moulders' Society of South Africa
Radio, Television, Electronics and Allied Workers' Union
S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society
S.A. Electrical Workers' Association
S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association
S.A. Yster-, Staal- en Verwante Nywerhede-Unie

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry,

to amend the Metal Industries Medical Aid Fund Agreement as published under Government Notice R. 1336 dated 27 June 1980 as follows:

1 SECTION 9.—CONTRIBUTIONS

Substitute the following for subsection (2):

"(2) From the wages of each employee, the employer shall deduct each week, including weeks in which the employee is on paid leave, contributions as follows:

(i) R4,50 per week from each employee whose actual wage, excluding shift allowances and payment for overtime, is R75 per week or over;
(ii) R3,50 per week from each employee whose actual wage, excluding shift allowances and payment for overtime, is less than R75 per week.".

2. SECTION 10.—BENEFITS

Substitute the following for subsection (1) (c):

"(1) (c) Payment of expenses for optical services not exceeding the amount of R60 in the aggregate in each cycle of three years of contributory service for the member and his dependants.".

3. SECTION 11.—ADMINISTRATION OF THE FUND

Substitute the following for subsection (1):

"(1) Subject to the general direction of the Executive Committee, the Fund shall be administered by a Board of Management (comprising 10 persons nominated by the employers' organisations and 10 persons nominated by the trade unions) in accordance with the Rules of the Fund which shall *inter alia* prescribe—

(a) the Fund's benefits and the qualification attaching thereto;
(b) the procedure for lodging and payment of claims;
(c) any other matter which the Board may decide.".

Signed at Johannesburg for and on behalf of the parties this 22nd day of October 1980.

J. E. FAURE, Chairman.

Dr E. P. DRUMMOND, Member.

A. O. DE JAGER, General Secretary.

No. R. 2448 28 November 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

HAIRDRESSING TRADE, WITWATERSRAND.—RENEWAL OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provi-

S.A. Industrial Refrigeration and Air Conditioning Contractors' Association
S.A. Production Founders' Association
S.A. Radio Manufacturers' Association
S.A. Reinforced Concrete Engineers' Association
S.A. Tube Makers' Association
S.A. Wire and Wire Rope Manufacturers' Association.
S.A. Wrought Non-Ferrous Metal Manufacturers' Association

Transvaal and Orange Free State Foundry Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Engineering Union of South Africa
Amalgamated Society of Woodworkers of South Africa
Electrical and Allied Trades Union of South Africa
Engineering Industrial Workers' Union of South Africa
Iron Moulders' Society of South Africa
Radio, Television, Electronics and Allied Workers' Union
S.A. Boilermakers', Iron and Steel Workers', Shipbuilders' and Welders' Society
S.A. Electrical Workers' Association
S.A. Engine Drivers', Firemen's and Operators' Association
S.A. Yster-, Staal-, en Verwante Nywerhede-Unie

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid,

om die Mediese Hulpfondsooreenkoms vir die Metaalnywerhede soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1336 van 27 Junie 1980 soos volg te wysig:

1. KLOUSULE 9.—BYDRAES

Vervang subklousule (2) deur die volgende:

"(2) Die werkgewer moet elke week, met inbegrip van weke wat die werknemer met verlof met besoldiging is, die volgende bydraes van elke werknemer se loon aftrek:

(i) R4,50 per week van elke werknemer wie se werklike loon, uitgesonderd skoftoelaes en besoldiging vir oortydwerk, R75 of meer per week beloop;
(ii) R3,50 per week van elke werknemer wie se werklike loon, uitgesonderd skoftoelaes en besoldiging vir oortydwerk, minder as R75 per week beloop.".

2. KLOUSULE 10.—BYSTAND

Vervang subklousule (1) (c) deur die volgende:

"(1) (c) Betaling van koste vir optiese dienste van altesaam hoogstens R60 in elke siklus van drie jaar bydraende diens vir die lid en sy afhanklikes.".

3. KLOUSULE 11.—ADMINISTRASIE VAN DIE FONDS

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Behoudens die algemene voorskrifte van die Uitvoerende Komitee, moet die Fonds deur 'n Bestuursraad (bestaande uit 10 persone wat deur die werkgewersorganisasies en 10 persone wat deur die vakverenigings benoem is), ooreenkomstig die Reëls van die Fonds geadministreer word wat onder andere die volgende bepaal:

(a) Die Fonds se bystand en die vereistes daarvoor;
(b) die prosedure in verband met die indiening en uitbetaling vas eise;
(c) enige ander aangeleentheid waaroor die Bestuursraad besluit.".

Namens die partye op hede die 22ste dag van Oktober 1980 te Johannesburg onderteken.

J. E. FAURE, Voorsitter.

Dr. E. P. DRUMMOND, Lid.

A. O. DE JAGER, Hoofsekretaris.

No. R. 2448 28 November 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

HAARKAPPERSBEDRYF, WITWATERSRAND.—HERNUWING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings

sions of Government Notices R. 1240 of 8 July 1977, R. 718 of 14 April 1978, R. 1391 of 29 June 1979 and R. 1263 of 20 June 1980, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 April 1981.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. R. 2405 28 November 1980

UNIVERSITIES ACT, 1955

UNIVERSITY OF THE ORANGE FREE STATE.—AMENDMENT OF STATUTE

The Minister of National Education has, under and by virtue of the powers vested in him by section 17 (2) of the Universities Act, 1955 (Act 61 of 1955), approved the amendments to the Statute, as set out in the Schedule hereto, which were framed by the Council in consultation with the Senate of the University of the Orange Free State.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless inconsistent with the context, the expression "the Statute" means the Statute published under Government Notice R. 429 of 22 March 1963, as amended by Government Notices R. 1418 of 13 September 1963, R. 634 of 23 April 1971, R. 1525 of 25 August 1972, R. 521 of 5 April 1973, R. 348 of 8 March 1974, R. 512 of 1 April 1977, R. 2231 of 10 November 1978, R. 296 of 23 February 1979 and R. 283 of 15 February 1980.

2. Paragraph 61A is amended by substituting the degree "Bachelor of Science in Building Management . . . B.Sc. (Building Management)" for the degree "Bachelor of Science in Building Administration . . . B.Sc. (Building Admin.)" and by substituting the degree "Master of Science in Building Management . . . M.Sc. (Building Management)" for the degree "Master of Science in Building Administration . . . M.Sc. (Building Administration)".

3. Paragraph 61B is amended by adding the following degree to the existing paragraph:

Master Social Science (Counselling Psychology . . . M.Soc.Sc. (Councelling Psychology).

4. Paragraph 61D is amended by adding the following degrees to the existing paragraph:

Bachelor of Economics . . . B.Econ.
Master of Economics . . . M.Econ.
Doctor of Economics . . . D.Econ.
Philosphiae Doctor . . . Ph.D.

5. Paragraph 61E is amended by adding the following degree to the existing paragraph:

Master of Laws . . . LL.M.

6. Paragraph 61G is amended by adding the following degrees to the existing paragraph:

Bachelor of Radiography (Diagnostic) . . . B.Rad. (Diagnostic).
Master of Radiography . . . M.Rad.
Master of Family Practice . . . M.Fam.Med.

R. 1240 van 8 Julie 1977, R. 718 van 14 April 1978, R. 1391 van 29 Junie 1979 en R. 1263 van 20 Junie 1980 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 April 1981 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. R. 2405 28 November 1980

WET OP UNIVERSITEITE, 1955

UNIVERSITEIT VAN DIE ORANJE-VRYSTAAT.—WYSIGING VAN STATUUT

Die Minister van Nasionale Opvoeding het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 17 (2) van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet 61 van 1955), sy goedkeuring verleen aan die wysiging van die Statuut, soos in die Bylae hiervan uiteengesit, wat deur die Raad in oorleg met die Senaat van die Universiteit van die Oranje-Vrystaat opgestel is.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Statuut" die Statuut wat gepubliseer is by Goewermentskennisgewing R. 429 van 22 Maart 1963, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1418 van 13 September 1963, R. 634 van 23 April 1971, R. 1525 van 25 Augustus 1972, R. 521 van 5 April 1973, R. 348 van 8 Maart 1974, R. 512 van 1 April 1977, R. 2231 van 10 November 1978, R. 296 van 23 Februarie 1979 en R. 283 van 15 Februarie 1980.

2. In paragraaf 61A word die graad "Baccalaureus Scientiae in Bouadministrasie . . . B.Sc. (Bouadmin.)" vervang deur die graad "Baccalaureus Scientiae (Boubestuur) . . . B.Sc. (Boubestuur)" en word die graad "Magister Scientiae (Bouadministrasie) . . . M.Sc. (Bouadmin)" vervang deur die graad "Magister Scientiae (Boubestuur) . . . M.Sc. (Boubestuur)".

3. Paragraaf 61B word gewysig deur die volgende graad by die bestaande paragraaf by te voeg:

Magister Societatis Scientiae (Voorligtingsielkunde) . . . M.Soc.Sc. (Voorligtingsielkunde).

4. Paragraaf 61D word gewysig deur die volgende grade by die bestaande paragraaf te voeg:

Baccalaureus Economiae . . . B.Econ.
Magister Economiae . . . M.Econ.
Doctor Economiae . . . D.Econ.
Philosophiae Doctor . . . Ph.D.

5. Paragraaf 61E word gewysig deur die volgende graad by die bestaande paragraaf te voeg:

Magister Legum . . . LL.M.

6. Paragraaf 61G word gewysig deur die volgende grade by die bestaande paragraaf te voeg:

Baccalaureus in Radiografie (Diagnosties) . . . B.Rad. (Diagnosties).
Magister in Radiografie . . . M.Rad.
Magister in Huisartskunde . . . M.Fam.Med.

No. R. 2406 28 November 1980

UNIVERSITIES ACT, 1955

UNIVERSITY OF PRETORIA.—AMENDMENT OF STATUTE

The Minister of National Education has, under and by virtue of the powers vested in him by section 17 (2) of the Universities Act, 1955 (Act 61 of 1955), approved the amendments to the Statute in the Schedule hereto, which were framed by the Council of the University of Pretoria.

SCHEDULE

1. In the Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression "the Statute" means the Statute published under Government Notice R. 93 of 24 January 1964, as amended by Government Notices R. 198 of 14 February 1964, R. 1493 of 1 October 1965, R. 613 of 22 April 1966, R. 726 of 19 May 1967, R. 1860 of 24 November 1967, R. 809 of 10 May 1968, R. 525 of 3 April 1970, R. 1168 of 2 July 1971, R. 2308 of 24 December 1971, R. 1729 of 29 September 1972, R. 2353 of 14 December 1973, R. 1997 of 1 November 1974, R. 2399 of 19 December 1975, R. 2513 of 9 December 1977, R. 2534 of 22 December 1978 and R. 791 of 18 April 1980.

2. In paragraph 59 of the Statute the expression "Bachelor of Arts in Social Work (Honours) . . . B.A. (S.W.) (Hons)" is deleted and the expressions "Bachelor of Library and Information Science . . . B.Library Science", "Bachelor of Library and Information Science (Honours) . . . B.Library Science (Hons.)" and "Master of Library and Information Science . . . M.Library Science" are substituted for the expressions "Bachelor of Library Science . . . B.Library Science", "Bachelor of Library Science (Honours) . . . B.Library Science (Hons.)" and "Master of Library Science . . . M.Library Science", respectively.

3. In the Afrikaans text of paragraph 59A ot the Statute the word "Natuurlewebestuur" is substituted for the word "Natuurbeheer".

4. In paragraph 59H of the Statute the expressions "Bachelor of Nursing (Honours) . . . B.Cur. (Hons.)" and "Master of Radiography . . . M.Rad." are inserted after the expressions "Bachelor of Nursing (Teaching and Administration) . . . B.Cur. (I. et A.)" and "Bachelor of Radiography (Honours) . . . B.Rad. (Hons.)", respectively.

No. R. 2406 28 November 1980

WET OP UNIVERSITEITE, 1955

UNIVERSITEIT VAN PRETORIA.—WYSIGING VAN STATUUT

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 17 (2) van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet 61 van 1955), het die Minister van Nasionale Opvoeding sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die Statuut in die Bylae hierby, wat deur die Raad van die Universiteit van Pretoria opgestel is.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Statuut" die statuut wat gepubliseer is by Goewermentskennisgewing R. 93 van 24 Januarie 1964, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 198 van 14 Februarie 1964, R. 1493 van 1 Oktober 1965, R. 613 van 22 April 1966, R. 726 van 19 Mei 1967, R. 1860 van 24 November 1967, R. 809 van 10 Mei 1968, R. 525 van 3 April 1970, R. 1168 van 2 Julie 1971, R. 2308 van 24 Desember 1971, R. 1729 van 29 Desember 1972, R. 2353 van 14 Desember 1973, R. 1997 van 1 November 1974, R. 2399 van 19 Desember 1975, R. 2513 van 9 Desember 1977, R. 2534 van 22 Desember 1978 en R. 791 van 18 April 1980.

2. In paragraaf 59 van die Statuut word die uitdrukking "Baccalaureus Honores in Lettere en Wysbegeerte in Maatskaplike Werk . . . B.A. (M.W.) (Hons.)" geskrap en word die uitdrukkings "Baccalaureus in Biblioteekkunde . . . B.Bibl.", "Baccalaureus Honores in Biblioteekkunde . . . B.Bibl. (Hons.)" en "Magister in Biblioteekkunde . . . M.Bibl." onderskeidelik deur die uitdrukkings "Baccalaureus in Biblioteek- en Inligtingkunde . . . B.Bibl.", "Baccalaureus Honores in Biblioteek- en Inligtingkunde . . . B.Bibl. (Hons.)" en "Magister in Biblioteek- en Inligtingkunde . . . M.Bibl." vervang.

3. In paragraaf 59A van die Statuut word die woord "Natuurbeheer" deur die woord "Natuurlewebestuur" vervang waar dit ook al voorkom.

4. In paragraaf 59H van die Statuut word die uitdrukkings "Baccalaureus Honores in Verpleegkunde . . . B.Cur. (Hons.)" en "Magister in Radiografie . . . M.Rad." ná onderskeidelik die uitdrukkings "Baccalaureus in Verpleegkunde (Onderrig en Administrasie) . . . B.Cur. (I. et A.)" en "Baccalaureus Honores in Radiografie . . . B.Rad. (Hons.)" ingevoeg.

No. R. 2407 28 November 1980

UNIVERSITIES ACT, 1955

UNIVERSITY OF PRETORIA.—AMENDMENT OF REGULATIONS

The Minister of National Education has, under and by virtue of the powers vested in him by section 17 (5) of the Universities Act, 1955 (Act 61 of 1955), approved the amendments to the regulations in the Schedule hereto, which were framed by the Council of the University of Pretoria.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression "the Regulations" means the regulations published under Government Notice R. 1932 of 13 December 1963, as amended by Government Notices R. 802 of 4 June 1965, R. 725 of 19 May 1967, R. 2372 of 27 December 1968, R. 463 of 26 March 1971, R. 360 of 10 March 1972, R. 1826 of 13 October 1972, R. 272

No. R. 2407 28 November 1980

WET OP UNIVERSITEITE, 1955

UNIVERSITEIT VAN PRETORIA.—WYSIGING VAN REGULASIES

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 17 (5) van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet 61 van 1955), het die Minister van Nasionale Opvoeding sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die regulasies in die Bylae hierby, wat deur die Raad van die Universiteit van Pretoria opgestel is.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die regulasies wat gepubliseer is by Goewermentskennisgewing R. 1932 van 13 Desember 1963, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 802 van 4 Junie 1965, R. 725 van 19 Mei 1967, R. 2372 van 27 Desember 1968, R. 463 van 26 Maart 1971, R. 360 van 10 Maart 1972, R. 1826 van 13 Oktober 1972, R. 272 van 23 Februarie

of 23 February 1973, R. 427 of 15 March 1974, R. 1035 of 18 June 1976, R. 1965 of 29 October 1976, R. 2324 of 11 November 1977 and R. 792 of 18 April 1980.

2. In paragraph 2 (c) of the regulations the abbreviations for names of the degrees "B.Com., B.Com. (Ed.)" are inserted after the abbreviation "B.L.C." in subparagraph (i) and subparagraph (vi) is deleted.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS

No. R. 2408 28 November 1980

Under the powers vested in me by section 4 (3) of the Railways and Harbours Pensions Act, 1971 (Act 35 of 1971), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Transport Affairs, do hereby, after consultation with the Railways and Harbours Board, approve of the Pension Regulations, published in Government Notice R. 859 of 28 May 1971, as amended, being further amended as follows with effect from 1 May 1980:

REGULATION 32

Substitute the following for paragraph (3):

Pension benefits shall be calculated by the year and by the day. For the purpose of calculating any pension benefits a day shall be regarded as a three hundred and sixty fifth part of a year.

No. R. 2409 28 November 1980

Under the powers vested in me by section 4 (3) of the Railways and Harbours Pensions Act, 1971 (Act 35 of 1971), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Transport Affairs, do hereby, after consultation with the Railways and Harbours Board, approve of the Pension Regulations, published in Government Notice R. 859 of 28 May 1971, as amended, being further amended as follows with effect from 1 February 1979:

REGULATION 32

Substitute the following for paragraph (3):

Pension benefits shall be calculated by the year and by the month, but fractional parts of a month shall be disregarded except upon the death of a member with less than a month's service when benefits shall be calculated on a daily basis. For the purpose of calculating any pension benefits a month shall be regarded as the twelfth part of a year and a day as a three hundred and sixty fifth part of a year.

No. R. 2427 28 November 1980

The General Railway Regulations, published under Government Notice R. 1560 of 11 October 1963, are hereby amended as follows:

REGULATIONS 64, 65 AND 66

Repeal these regulations.

SCHEDULES 1 TO 7

Repeal these schedules.

1973, R. 427 van 15 Maart 1974, R. 1035 van 18 Junie 1976, R. 1965 van 29 Oktober 1976, R. 2324 van 11 November 1977 en R. 792 van 18 April 1980.

2. In paragraaf 2 (c) van die regulasies word die afkortings vir die graadbenamings "B.Com., B.Com. (Ed.)" na die afkorting "B.L.C." in subparagraaf (i) ingevoeg en subparagraaf (vi) word geskrap.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS

No. R. 2408 28 November 1980

Ingevolge die bevoegdheid wat aan my verleen is by artikel 4 (3) van die Spoorweg- en Hawepensioenwet, 1971 (Wet 35 van 1971), verleen ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Vervoerwese, na raadpleging met die Spoorweg- en Haweraad, goedkeuring daaraan dat die Pensioenregulasies, gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 859 van 28 Mei 1971, soos gewysig, soos volg verder gewysig word met ingang van 1 Mei 1980:

REGULASIE 32

Vervang paragraaf (3) deur die volgende:

Pensioenvoordele word by die jaar en by die dag bereken. Vir die doeleindes van die berekening van pensioenvoordele word 'n dag as 'n driehonderd vyf en sestigste gedeelte van 'n jaar beskou.

No. R. 2409 28 November 1980

Ingevolge die bevoegdheid wat aan my verleen is by artikel 4 (3) van die Spoorweg- en Hawepensioenwet, 1971 (Wet 35 van 1971), verleen ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Vervoerwese, na raadpleging met die Spoorweg- en Haweraad, goedkeuring daaraan dat die Pensioenregulasies, gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 859 van 28 Mei 1971, soos gewysig, soos volg verder gewysig word met ingang van 1 Februarie 1979:

REGULASIE 32

Vervang paragraaf (3) deur die volgende:

Pensioenvoordele word by die jaar en by die maand bereken, maar gedeeltes van 'n maand word buite rekening gelaat behalwe by die dood van 'n lid met minder as 'n maand diens wanneer voordele op 'n daggrondslag bereken word. Vir die doeleindes van die berekening van pensioenvoordele word 'n maand as die twaalfde gedeelte van 'n jaar en 'n dag as 'n driehonderd vyf en sestigste gedeelte van 'n jaar beskou.

No. R. 2427 28 November 1980

Die Algemene Spoorwegregulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1560 van 11 Oktober 1963, word hierby soos volg gewysig:

REGULASIES 64, 65 EN 66

Herroep hierdie regulasies.

BYLAES 1 TOT 7

Herroep hierdie bylaes.

No. R. 2442 28 November 1980

Under the powers vested in me by section 3 of the Railways and Harbours Pensions for Non-Whites Act, 1974 (Act 43 of 1974), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Transport Affairs of the Republic of South Africa, do hereby, after consultation with the Railways and Harbours Board, approve of the Pension Regulations for Non-Whites published in Government Notice R. 303 of 14 February 1975, as amended, being further amended as follows with effect from 1 July 1980:

REGULATION 3

Substitute the following for this regulation:

EXECUTIVE COMMITTEE

3. The joint committee shall appoint a subcommittee to be known as "the executive committee" consisting of five members of the joint committee. Four members shall be members elected by the members of the joint committee nominated by the Administration and one shall be a member elected by the members nominated by the Staff Associations and the Regional Committees. Alternate members shall be elected in the same manner as the members. Only members of the joint committee who are stationed at, or within a distance of 80 kilometres of Johannesburg, shall be eligible for election as members or alternate members of the executive committee. In the event of an equal number of votes being recorded in favour of any two or more candidates, either as members or alternates, the Secretary shall, if necessary, draw lots to decide which of the candidates shall be deemed to be elected. The executive committee shall hold office for the same period as the joint committee. At each meeting of the executive committee the members present shall elect a chairman for the meeting.

REGULATION 4

In paragraph (4) (b) substitute "two years" for "one year".

REGULATION 26

Substitute the following for paragraph (2):

(2) Annuities shall be calculated by the year and by the day. For the purpose of calculating annuities a day shall be regarded as a three hundred and sixty fifth part of a year.

No. R. 2442 28 November 1980

Ingevolge die bevoegdheid wat aan my verleen is by artikel 3 van die Wet op Spoorweg- en Hawepensioene vir Nie-Blankes, 1974 (Wet 43 van 1974), verleen ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Vervoerwese van die Republiek van Suid-Afrika, na raadpleging met die Spoorweg- en Haweraad goedkeuring daaraan dat die Pensioenregulasies vir Nie-Blankes gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 303 van 14 Februarie 1975, soos gewysig, soos volg verder gewysig word met ingang van 1 Julie 1980:

REGULASIE 3

Vervang hierdie regulasie deur die volgende:

UITVOERENDE KOMITEE

3. Die gesamentlike komitee stel 'n onderkomitee aan wat bekend staan as "die uitvoerende komitee" en wat uit vyf lede van die gesamentlike komitee bestaan. Vier lede moet lede wees wat verkies is deur die lede van die gesamentlike komitee benoem deur die Administrasie en een 'n lid wat verkies is deur die lede benoem deur die personeelverenigings en die streekkomitees. Plaasvervangers word op dieselfde wyse as die lede verkies. Net lede van die gesamentlike komitee wat op of binne 80 kilometer van Johannesburg gestasioneer is kom in aanmerking vir verkiesing tot lid of plaasvervanger van die uitvoerende komitee. As 'n gelyke getal stemme ten gunste van twee of meer kandidate uitgebring word, hetsy as lid of plaasvervanger, moet die Sekretaris, indien nodig, die lot werp om te beslis watter kandidaat as verkies beskou moet word. Die ampstermyn van die uitvoerende komitee is dieselfde as dié van die gesamentlike komitee. By elke vergadering van die uitvoerende komitee kies die lede teenwoordig 'n voorsitter vir die vergadering.

REGULASIE 4

In paragraaf (4) (b) vervang "een jaar" deur "twee jaar".

REGULASIE 26

Vervang paragraaf (2) deur die volgende:

(2) Jaargelde word by die jaar en by die dag bereken. Vir die doeleindes van die berekening van jaargelde word 'n dag as 'n driehonderd vyf en sestigste gedeelte van 'n jaar beskou.

No. R. 2443 28 November 1980

AMENDMENT OF THE RAILWAYS AND HARBOURS CONTROL AND MANAGEMENT (CONSOLIDATION) ACT, 1957

The Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act 70 of 1957), has been amended by the Railways and Harbours Act, 1980 (Act 67 of 1980), as follows:

2. Section 1 of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (hereinafter called "the Control and Management Act"), is hereby amended—

(a) by the insertion, in subsection (1), after the definition of "Administration's jurisdiction", of the following definition:

"(iiA) 'Auditor-General' means the person appointed as such in terms of section 41 of the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act 66 of 1975); (ixA)";

No. R. 2443 28 November 1980

WYSIGING VAN DIE KONSOLIDASIEWET OP DIE BEHEER EN BESTUUR VAN SPOORWEË EN HAWENS, 1957

Die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet 70 van 1957) is deur die Wysigingswet op Spoorweë en Hawewette, 1980 (Wet 67 van 1980), soos volg gewysig:

2. Artikel 1 van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (hierna "die Beheer- en Bestuurwet" genoem), word hierby gewysig—

(a) deur in subartikel (1) na die omskrywing van "Minister" die volgende omskrywing in te voeg:

"(ixA) 'Ouditeur-generaal' die persoon wat ingevolge artikel 41 van die Skatkis- en Ouditwet, 1975 (Wet 66 van 1975), as sodanig aangestel is; (iiA)"; en

(b) by the insertion, in subsection (1), after the definition of "railway", of the following definition:

"(xivA) 'Railway and Harbour Fund' means the fund established in terms of section 2 of the Railways and Harbours Finances and Accounts Act, 1977 (Act 48 of 1977); (xxA)";

(c) by the insertion, in subsection (1), after the definition of "railways", of the following definition:

"(xvA) 'Railways and Harbours Board' means the board referred to in section 2 of the Railway Board Act, 1962 (Act 73 of 1962); (xxB)"; and

(d) by the insertion, in subsection (1), after the definition of "ship", of the following definition:

"(xixA) 'State Revenue Fund' means the fund referred to in section 98 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act 32 of 1961); (xxC)".

3. The following section is hereby inserted after section 1 of the Control and Management Act:

"Railways and Harbours to be administered on business principles

1A. (1) The railways and harbours of the Republic shall be administered on business principles with due regard to the economic interests and total transport needs of the Republic.

(2) (a) So far as may be possible, the total earnings of the railways and harbours shall not be more than are sufficient to meet the necessary outlays for exploitation, capital costs, and contributions to the revenue reserve established in terms of section 2B of the Railways and Harbours Finances and Accounts Act, 1977 (Act 48 of 1977).

(b) The amount of interest due on loan funds appropriated from the State Revenue Fund for the purposes of the railways and harbours shall be paid over from the Railway and Harbour Fund into the State Revenue Fund.".

4. Section 2 of the Control and Management Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) to acquire, expropriate, take, hire, purchase work, hold, sell, deliver, transfer or otherwise lawfully dispose of property, whether movable or immovable, including water, ships, servitudes and other rights, for the purposes of any activity in which the Administration may lawfully engage, and to lease any such property for any purposes, and turn the same to account: Provided that this power shall be exercised in accordance with the provisions of the relevant law (if any) relating to the expropriation or use of land or water and subject to any obligations lawfully imposed affecting such property;"; and

(b) by the substitution for subsection (17) of the following subsection:

"(17) subject to the provisions of the Railways and Harbours Finances and Accounts Act, 1977 (Act 48 of 1977), or of any other law, to control the finances of the Administration;".

5. The following section is hereby inserted after section 3 of the Control and Management Act:

"Construction of railways, harbours and harbour work

3A. (1) Save as provided in section 2 (6) of this Act, no railway for the conveyance of public traffic, and no harbour or similar work, shall be constructed without the sanction of Parliament.

(b) deur in subartikel (1) na die omskrywing van "spoorweg" die volgende omskrywings in te voeg:

"(xxA) 'Spoorweg- en Hawefonds' die fonds ingestel kragtens artikel 2 van die Wet op Finansies en Rekenings van die Spoorweë en Hawens, 1977 (Wet 48 van 1977); (xivA);

(xxB) 'Spoorweg- en Haweraad' die raad vermeld in artikel 2 van die Spoorwegraadwet, 1962 (Wet 73 van 1962); (xvA);

(xxC) 'Staatsinkomstefonds' die fonds vermeld in artikel 98 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet 32 van 1961); (xixA)".

3. Die volgende artikel word hierby na artikel 1 van die Beheer- en Bestuurwet ingevoeg:

"Spoorweë en Hawens word volgens handelsbeginsels bestuur

1A. (1) Die spoorweë en hawens van die Republiek word volgens handelsbeginsels bestuur met behoorlike inagneming van die ekonomiese belange en totale vervoerbehoeftes van die Republiek.

(2) (a) Sover moontlik moet die totale inkomste van die spoorweë en hawens nie meer wees nie as wat nodig is vir die bestryding van die nodige uitgawes aan eksploitasie, kapitaalkoste, en bydraes tot die inkomstereserwe ingestel kragtens artikel 2B van die Wet op Finansies en Rekenings van die Spoorweë en Hawens, 1977 (Wet 48 van 1977).

(b) Die bedrag van die rente verskuldig op leningsfondse wat uit die Staatsinkomstefonds vir doeleindes van die spoorweë en hawens bewillig is, word uit die Spoorweg- en Hawefonds in die Staatsinkomstefonds gestort.".

4. Artikel 2 van die Beheer- en Bestuurwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) om roerende of onroerende goed, met inbegrip van water, skepe, serwitute en ander regte, vir die doeleindes van 'n bedrywigheid wat die Administrasie wettig kan onderneem, te verkry, onteien, neem, huur, koop, eksploiteer, besit, verkoop, af te lewer, oor te dra of andersins wettig van die hand te sit, om sodanige goed vir enige doeleindes te verhuur, en om voordeel daaruit te trek: Met dien verstande dat hierdie bevoegdheid uitgeoefen word ooreenkomstig die bepalings van die toepaslike wet (as daar een is) betreffende die onteiening of gebruik van grond of water, en onderworpe aan alle wettige opgelegde verpligtings betreffende sodanige goed;"; en

(b) deur subartikel (17) deur die volgende subartikel te vervang:

"(17) om met inagneming van die bepalings van die Wet op Finansies en Rekenings van die Spoorweë en Hawens, 1977 (Wet 48 van 1977), of van enige ander wet, die geldsake van die Administrasie te beheer;".

5. Die volgende artikel word hierby na artikel 3 van die Beheer- en Bestuurwet ingevoeg:

"Bou van spoorweë, hawens en hawewerke

3A. (1) Behalwe soos anders bepaal word in artikel 2 (6) van hierdie Wet, word geen spoorweg vir die vervoer van openbare verkeer en geen hawe of soortgelyke werk sonder die goedkeuring van die Parlement gebou nie.

(2) Every proposal for the construction of any harbour or harbour works or of any line of railway shall, before being submitted to Parliament, be considered by the Railways and Harbours Board, which shall report thereon, and shall advise whether the proposed works or line of railway should or should not be constructed.

(3) If any such works or line is constructed contrary to the advice of the board, and if the board is of opinion that the revenue derived from the operation of such works or line is insufficient to meet the exploitation and capital costs thereof, an amount equal to the actual loss sustained during a financial year shall, after certification by the Auditor-General, be paid over annually from the State Revenue Fund to the Railway and Harbour Fund.".

6. The following section is hereby inserted after section 19 of the Control and Management Act:

"Packaging certificate on packs, packaging and containers

20. (1) No manufacturer of any packaging may imprint a certificate on a pack, packaging or container purporting to be the packaging certificate of the Administration as prescribed in the regulations whilst such pack, packaging or container does not comply with the packaging requirements as prescribed in the regulations.

(2) Should such certificate be imprinted on any pack, packaging or container which does not comply with the packaging requirements prescribed by the Administration, the manufacturer or user of such pack, packaging or container shall obliterate or cancel such certificate when the Administration orders him to do so.".

7. Section 37 of the Control and Management Act is hereby amended by the insertion after paragraph (e) of the following paragraphs:

"(f) imprints a certificate as contemplated in section 20 (1);

(g) fails to obliterate or cancel a certificate on a pack, packaging or container as contemplated in section 20 (2).".

8. Section 57A of the Control and Management Act is hereby amended by the insertion after subsection (4) of the following subsections:

"(5) Notwithstanding anything to the contrary in any law contained, any member of the Force may, in the performance of the functions referred to in subsection (1), search without warrant any person, premises, other place, vehicle, vessel or aircraft, or any receptacle of whatever nature, at any place in the Republic within a distance of 10 kilometres of any border between the Republic and any foreign State or territory and seize anything found by him upon such person or upon or at or in such premises, other place, vehicle, vessel, aircraft or receptacle.

(6) The State President may in the event of war or other emergency, employ the Force or any part thereof to assist in the defence of the Republic, whether within or outside the Republic, and may place the Force or any part thereof, while so employed, under the orders and directions of such person as the State President may for that purpose appoint.".

(2) Elke voorstel vir die bou van 'n hawe of hawewerke of van 'n spoorlyn word, voordat dit aan die Parlement voorgelê word, deur die Spoorweg- en Haweraad oorweeg, wat daaroor verslag moet doen en advies moet gee of die voorgestelde werke of spoorlyn gebou behoort te word al dan nie.

(3) Indien sodanige werke of spoorlyn in stryd met die advies van die raad gebou word, en as die raad van oordeel is dat die bedryfsinkomste van dié werke of lyn onvoldoende sal wees om die eksploitasie- en kapitaalkoste daarvan te bestry, moet 'n bedrag gelykstaande met die werklike verlies in 'n boekjaar gely, na sertifisering deur die Ouditeur-generaal, jaarliks uit die Staatsinkomstefonds in die Spoorweg- en Hawefonds gestort word.".

6. Die volgende artikel word hierby na artikel 19 van die Beheer- en Bestuurwet ingevoeg:

"Verpakkingsertifikaat op pakke, verpakking en houers

20. (1) Geen vervaardiger van enige verpakking mag 'n sertifikaat op 'n pak, verpakking of houer aanbring wat voorgee die verpakkingsertifikaat van die Administrasie te wees soos voorgeskryf in die regulasies nie terwyl sodanige pak, verpakking of houer nie voldoen aan die verpakkingsvereistes soos voorgeskryf in die regulasies nie.

(2) Indien sodanige sertifikaat op enige pak, verpakking of houer aangebring word wat nie aan die Administrasie se voorgeskrewe verpakkingsvereistes voldoen nie, moet die vervaardiger of vuller van sodanige pak, verpakking of houer die verpakkingsertifikaat uitwis of kanselleer wanneer die Administrasie hom aansê om dit te doen.".

7. Artikel 37 van die Beheer- en Bestuurwet word hierby gewysig deur die volgende paragrawe na paragraaf (e) in te voeg:

"(f) 'n sertifikaat soos in artikel 20 (1) bedoel, aanbring;

(g) versuim om 'n sertifikaat op 'n pak, verpakking of houer soos bedoel in artikel 20 (2), uit te wis of te kanselleer.".

8. Artikel 57A van die Beheer- en Bestuurwet word hierby gewysig deur na subartikel (4) die volgende subartikels in te voeg:

"(5) Ondanks andersluidende wetsbepalings kan 'n lid van die Mag by die verrigting van die in subartikel (1) bedoelde werksaamhede, sonder lasbrief enige persoon, perseel, ander plek, voertuig, vaartuig of vliegtuig of enige houer van watter aard ook al op enige plek in die Republiek binne 'n afstand van tien kilometer vanaf enige grens tussen die Republiek en 'n vreemde Staat of gebied visenteer en enige voorwerp in beslag neem wat hy op bedoelde persoon of op of by of in bedoelde perseel, ander plek, voertuig, vaartuig, vliegtuig of houer vind.

(6) Die Staatspresident kan in geval van oorlog of ander noodtoestand, die Mag of enige deel daarvan gebruik om in verband met die verdediging van die Republiek te dien, hetsy binne of buite die Republiek, en kan die Mag of 'n deel daarvan wat aldus dien onder die bevel en beheer stel van 'n persoon wat die Staatspresident daartoe aanstel.".

9. Section 57C of the Control and Management Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsections (2) and (3) of the following subsections:

"(2) (a) Every member of the Police Reserve referred to in subsection (1) shall in writing notify an officer designated by the Commissioner of the Force, of his name and residential address within three months after the commencement of this section or within three months after he has become such a member.

(b) Every member of the Police Reserve shall in writing notify the said officer of any change of his residential address within 14 days of such change.

(c) In any prosecution of any member of the Police Reserve for a contravention of any provision of paragraph (a) or (b), the member concerned shall be deemed not to have notified the said officer of his name and residential address or of any change of his residential address, unless proof to the satisfaction of the court is adduced that the member concerned did in fact comply with such provision or took all reasonable steps to comply therewith.

(3) The Minister or any commissioned officer acting under his authority may, from time to time, by notice in writing, sent by post or delivered, order any member of the Police Reserve, other than a member who has attained the age of 65 years, to report for service to the officer in charge of such police station as may be specified in such notice, and at such time and for such period as may be so specified: Provided that the Minister or any such commissioned officer may exempt any such member from any obligation imposed upon him in terms of this section or may grant him an extension of time to comply therewith or may discharge or dismiss any such member from the Police Reserve.";

(b) by the substitution for subsection (9) of the following subsection:

"(9) No provision of this section shall be so construed as to exempt any person who at the termination of his service in the Force has served as such for a period of less than four years or any member of the Police Reserve who in terms of this section is exempted from service in the Force or discharged or dismissed from the Force, from the provisions of the Defence Act, 1957.".

9. Artikel 57C van die Beheer- en Bestuurwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikels (2) en (3) deur die volgende subartikels te vervang:

"(2) (a) Elke in subartikel (1) bedoelde lid van die Polisiereserwe moet binne drie maande na die inwerkingtreding van hierdie artikel of binne drie maande nadat hy so 'n lid geword het, 'n polisiebeampte wat deur die Kommissaris van die Mag aangewys word, skriftelik van sy naam en woonadres in kennis stel.

(b) Elke lid van die Polisiereserwe moet binne veertien dae na 'n verandering van sy woonadres genoemde polisiebeampte skriftelik daarvan in kennis stel.

(c) By vervolging van 'n lid van die Polisiereserwe weens 'n oortreding van 'n bepaling van paragraaf (a) of (b), word die betrokke lid geag nie genoemde polisiebeampte van sy naam en woonadres of van 'n verandering van sy woonadres in kennis te gestel het nie, tensy bewys ten genoeë van die hof gelewer word, dat die betrokke lid inderdaad aan so 'n bepaling voldoen het of alle redelike stappe gedoen het om daaraan te voldoen.

(3) Die Minister of 'n offisier wat op sy gesag handel, kan van tyd tot tyd, by skriftelike kennisgewing, deur die pos bestel of oorhandig, 'n lid van die Polisiereserwe, behalwe 'n lid wat die ouderdom van vyf-en-sestig jaar bereik het, beveel om hom vir diens aan te meld by die polisiebeampte in bevel van 'n polisiestasie wat in die kennisgewing vermeld word en op die tyd en vir die tydperk wat aldus vermeld word: Met dien verstande dat die Minister of so 'n offisier so 'n lid kan vrystel van 'n verpligting wat hom ingevolge hierdie artikel opgelê is of hom uitstel van die nakoming daarvan kan gee of so 'n lid uit die Polisiereserwe kan ontslaan of afdank.";

(b) deur subartikel (9) deur die volgende subartikel te vervang:

"(9) Geen bepaling van hierdie artikel word so uitgelê; nie dat dit 'n persoon wat by die beëindiging van sy diens in die Mag minder as vier jaar aldus diens gedoen het of 'n lid van die Polisiereserwe wat ingevolge hierdie artikel van diens in die Mag vrygestel is of uit die Mag ontslaan of afgedank is, vrystel van die bepalings van die Verdedigingswet, 1957".

SOUTH AFRICAN DEFENCE FORCE

No. R. 2441 28 November 1980

AMENDMENT OF REGULATIONS MADE UNDER THE ARMAMENTS DEVELOPMENT AND PRODUCTION ACT, 1968

The State President has amended the regulations made by Government Notice R. 1977 of 26 October 1973 under section 9 of the Armaments Development and Production Act, 1968 (Act 57 of 1968), as follows:

SUID-AFRIKAANSE WEERMAG

No. R. 2441 28 November 1980

WYSIGING VAN REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE WET OP KRYGSTUIGONTWIKKELING EN -VERVAARDIGING, 1968

Die Staatspresident het die regulasies kragtens artikel 9 van die Wet op Krygstuigontwikkeling en -vervaardiging, 1968 (Wet 57 van 1968), uitgevaardig by Goewermentskennisgewing R. 1977 op 26 Oktober 1973, soos volg gewysig:

1. Regulation 1 is amended by—

(a) the insertion after the definition of "Act" of the following definitions:

'"Black" means a person who is a Black within the meaning of the Population Registration Act, 1950 (Act 30 of 1950);

"Chief Executive Officer" means the person responsible to the board of directors of the corporation, instituted by section 5 of the Act, for the management and control of the corporation;';

(b) deleting the definition of "Bantu";

(c) substituting the following for the definition of "coloured person":

'"coloured person" means a person who is not a White person or a Black;';

(d) deleting the definition of "non-technical personnel";

(e) deleting the definition of "supervisory personnel";

(f) deleting the definition of "technical personnel".

2. The following is substituted for regulation 2:

"Categories of employees.

2. For the purposes of section 8A (1) (a) of the Act, the categories of employees employed by the corporation or a subsidiary company shall be as follows:

(a) White personnel;

(b) Coloured personnel;

(c) Black personnel:

Provided that personnel in management grades as determined from time to time by the Chief Executive Officer shall not be considered members of any of the above-mentioned categories.".

3. Regulation 3 is amended by substituting the following for paragraph (2) thereof:

"(2) Every application shall be typed and shall contain:

(a) the name of the proposed employees' association;

(b) the category of employees that it purports to represent;

(c) the full names of all the members of the management committee;

(d) the name of the corporation or the subsidiary company, as the case may be, by whom each member of the proposed employees' association is employed.".

4. The term "Chief Executive Officer" is substituted for "General Manager" wherever the latter occurs in the Regulations.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 2422 28 November 1980

AMENDMENTS TO THE LIFE-SAVING EQUIPMENT REGULATIONS, 1968

The Minister of Transport Affairs has, in terms of section 356 of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), made the regulations in the Schedule hereto.

1. Regulasie 1 word gewysig deur—

(a) die omskrywing van "Bantoe" te skrap;

(b) die omskrywing van "gekleurde" te vervang deur die volgende:

'"gekleurde" iemand wat nie 'n Blanke of 'n Swarte is nie';

(c) na die omskrywing van "gekleurde" die volgende omskrywings in te voeg:

'"Hoof Uitvoerende Beampte" die persoon wat aan die raad van direkteure van die korporasie soos ingestel by artikel 5 van die Wet, verantwoordelik is vir die bestuur en beheer van die korporasie;

"Swarte" 'n persoon wat 'n Swarte is binne die bedoeling van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet 30 van 1950);";

(d) die omskrywing van "nie-tegniese personeel" te skrap;

(e) die omskrywing van "tegniese personeel" te skrap;

(f) die omskrywing van "toesighoudende personeel" te skrap.

2. Regulasie 2 word deur die volgende vervang:

"Kategorieë van werknemers.

2. Vir die doeleindes van artikel 8A (1) (a) van die Wet is die kategorieë van werknemers wat by die korporasie of 'n filiaalmaatskappy in diens is, soos volg:

(a) Blanke werknemers;
(b) Gekleurde werknemers;
(c) Swart werknemers:

Met dien verstande dat personeel in bestuursrange soos van tyd tot tyd deur die Hoof Uitvoerende Beampte bepaal, nie geag sal word lede van enige van bogenoemde kategorieë te wees nie."

3. Regulasie 3 word gewysig deur paragraaf (2) daarvan deur die volgende te vervang:

"(2) Elke aansoek moet in getikte vorm wees en die volgende vermeld:

(a) die naam van die voorgestelde werknemersvereniging;

(b) die kategorie werknemers wat dit heet te verteenwoordig;

(c) die volle name van die lede van die bestuurskomitee; en

(d) die naam van die korporasie of die filiaalmaatskappy, na gelang van die geval, waar elke lid van die voorgestelde werknemersvereniging werksaam is.".

4. Die term "Hoofbestuurder" word vervang deur "Hoof Uitvoerende Beampte" waar eersgenoemde ookal in die Regulasies voorkom.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 2422 28 November 1980

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE REDDINGSUITRUSTING, 1968

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 356 van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), die regulasies in die Bylae hierby uitgevaardig.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression "the Regulations" means the Life-Saving Equipment Regulations, 1968, promulgated by Government Notice R. 141 of 2 February 1968, as amended by Government Notices R. 917 of 9 May 1975, R. 2205 of 21 November 1975 and R. 516 of 21 March 1980.

2. The following paragraph is hereby substitute for paragraph 3 of Annexure 10 to the Regulations.

"(3) Every such life-jacket shall be marked indelibly on both sides, in letters of height of not less than 25 mm, with the words 'For OVER 32 kg/Vir BO 32 kg'.".

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" die Regulasies Betreffende Reddingsuitrusting, 1968, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 141 van 2 Februarie 1968, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 917 van 9 Mei 1975, R. 2205 van 21 November 1975 en R. 516 van 21 Maart 1980.

2. Paragraaf 3 van Bylae 10 by die Regulasies word deur die volgende paragraaf vervang:

"(3) Elke sodanige reddingsbaadjie moet onuitwisbaar aan albei kante, met die woorde 'Vir BO 32 kg/For OVER 32 kg' in letters van minstens 25 mm hoog, gemerk wees".

AGROCHEMOPHYSICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Biochemistry, Biometry, Soil Science, Agricultural Engineering, Agriculutural Meteorology and Analysis Techniques. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders

AGROCHEMOPHYSICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Biochemie, Biometrika, Grondkunde, Landbou-ingenieurswese, Landbouweerkunde en Ontledingstegnieke. Vier dele van die tydskif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inlingting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958–1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Nege-en-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958–1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Diereproduksie en -tegnologie, Diereversorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Department of Agricultural Technical Services, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 40 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable at R2, other countries R2,50 per number from the above address.

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

Sales tax must accompany inland orders.

THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Departement van Landbou-tegniese Dienste, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 40 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R2 binnelands en R2,50 buitelands per nommer van bogenoemde adres verkrygbaar is.

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsings-instituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
	PROCLAMATION		
R. 240	Marketing Act (59/1968): Dairy Control Scheme: Amendment	1	7312
	GOVERNMENT NOTICES		
	Agriculture and Fisheries, Department of		
	Government Notices		
R. 2403	Abattoir Industry Act (54/1976): Levy on on animals slaughtered at abattoirs: Amendment	2	7312
R. 2404	Commission for Fresh Produce Markets Act (82/1970): Tariff: Klerksdorp Fresh Produce Market	2	7312
R. 2420	Marketing Act (59/1968): Levy and special levy on certain dairy products	2	7312
R. 2429	Marketing Act (59/1968): Prohibition of sale of rooibos tea	3	7312
R. 2440	Wine and Spirit Control Act (47/1970): Notice in terms of section 16 (A)	4	7312
R. 2444	Marketing Act (59/1968): Time and manner of payment of levies on deciduous fruit	4	7312
R. 2445	do.: Levy and special levy on deciduous fruit	5	7312
	Finance, Department of		
	Government Notices		
R. 2412	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/720)	8	7312
R. 2413	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/648)	7	7312
R. 2414	do.: Amendment of Schedule 4 (No. 4/271)	8	7312
R. 2419	Sales Tax Act (103/1978): Amendment of Schedules 2 and 5	10	7312
R. 2430	Customs and Excise Act (91/1964): Determination of tariff classification: List TAR/20	11	7312
R. 2438	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/2/28)	10	7312
R. 2439	do.: Amendment of Schedule 6 (No. 6/112)	9	7312
	Industries, Commerce and Tourism, Department of		
	Government Notice		
R. 2418	Estate Agents Act (112/1976): Trust account	35	7312
	Internal Affairs, Department of		
	Government Notice		
R. 2415	University of Durban-Westville Act (49/1949): Amendment of statute	35	7312
	Manpower Utilisation, Department of		
	Government Notices		
R. 2416	Industrial Conciliation Act (28/1956): Retail Meat Trade, W.W.R.: Renewal of Main Agreement	36	7312
R. 2417	do.: do.: Renewal of Training Scheme Agreement	37	7312
R. 2437	Industrial Conciliation Act (28/1956): Iron, steel, etc.: Amendment of Medical Fund Agreement	37	7312
R. 2448	do.: Hairdressing Trade, W.W.R.: Renewal of agreement	38	7312
	National Education, Department of		
	Government Notices		
R. 2405	Universities Act (61/1955): University of the O.F.S.: Amendment of statute	39	7312
R. 2406	do.: University of Pretoria: Amendment of of statute	40	7312
R. 2407	do.: do.: Amendment of regulations	40	7312
	South African Defence Force		
	Government Notice		
R. 2441	Armaments Development and Production Act (57/1968): Amendment of regulations	45	7312

INHOUD

No.		Blads y No.	Staatskoerant No.
	PROKLAMASIE		
R. 240	Bemarkingswet (59/1968): Suiwelbeheerskema: Wysiging	1	7312
	GOEWERMENTSKENNISGEWINGS		
	Binnelandse Aangeleenthede, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
R. 2415	Wet op die Universiteit van Durban-Westville (49/1969): Wysiging van statuut	35	7312
	Finansies, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 2412	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/720)	8	7312
R. 2413	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/648)	7	7312
R. 2414	do.: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/271)	8	7312
R. 2419	Verkoopbelastingwet (103/1978): Wysiging van Bylaes 2 en 5	10	7312
R. 2430	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Bepalings van tariefindeling: Lys TAR/20	11	7312
R. 2438	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/2/28)	10	7312
R. 2439	do.: Wysiging van Bylae 6 (No. 6/112)	9	7312
	Landbou en Visserye, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 2403	Wet op Abattoirbedryf (54/1976): Heffing op diere wat by abattoirs geslag word: Wysiging	2	7312
R. 2404	Wet op Kommissie vir Varsproduktemarke (82/1970): Tarief: Klerksdorp varsproduktemark	2	7312
R. 2420	Bemarkingswet (59/1968): Heffing en spesiale heffing op sekere suiwelprodukte	2	7312
R. 2429	Bemarkingswet (59/1968): Verbod op verkoop van rooibostee	3	7312
R. 2440	Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus (47/1970): Kennisgewing ingevolge artikel 16 (A)	4	7312
R. 2444	Bemarkingswet (59/1968): Tyd en wyse van betaling van heffing op sagtevrugte	4	7312
R. 2445	do.: Heffing en spesiale heffing op sagtevrugte	5	7312
	Mannekragbenutting, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 2416	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Kleinhandelvleisbedryf, W.W.R.: Hernuwing van Hoofooreenkoms	36	7312
R. 2417	do.: do.: Hernuwing van Opleidingskemaooreenkoms	37	7312
R. 2437	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Yster, staal, ens.: Wysiging van Mediese Hulpfondsooreenkoms	37	7312
R. 2448	do.: Haarkappersbedryf, W.W.R.: Hernuwing van ooreenkoms	38	7312
	Nasionale Opvoeding, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 2405	Wet op Universiteite (61/1955): Universiteit van die O.V.S.: Wysiging van statuut	39	7312
R. 2406	do.: Universiteit van Pretoria: Wysiging van statuut	40	7312
R. 2407	do.: do.: Wysiging van regulasies	40	7312
	Nywerheidswese, Handel en Toerisme, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
R. 2418	Wet op Eiendomsagente (112/1976):Trustrekening	35	7312

No.		Page No.	Gazette No.
South African Railways			
Government Notices			
R. 2408	Railways and Harbours Pensions Act (35/1971): Pension Regulations	41	7312
R. 2409	do.: do	41	7312
R. 2427	General Railways regulations: Amended	41	7312
R. 2442	Pensions Regulations: Non-Whites	42	7312
R. 2443	Amendment of Railways and Harbours Control and Management Consolidation Act, 1957	43	7312
Transport, Department of			
Government Notice			
R. 2422	Merchant Shipping Act (57/1951): Amendments to the Life-saving Equipment Regulations	46	7312

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Suid-Afrikaanse Spoorweë,			
Goewermentskennisgewings			
R. 2408	Spoorweg en Hawepensioenwet (35/1971): Pensioen Regulasies	41	7312
R. 2409	do.: do	41	7312
R. 2427	Algemene Spoorwegregulasies: Wysiging	41	7312
R. 2442	Pensioen Regulasies: Nie-Blanke	42	7312
R. 2443	Wysiging van Konsolidasiewet op Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957	43	7312
Suid-Afrikaanse Weermag			
Goewermentskennisgewing			
R. 2441	Wet op Krygtuigontwikkeling en Vervaardiging (57/1968): Wysiging van regulasies	45	7312
Vervoer, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
R. 2422	Handelskeepvaartwet (57/1951): Wysiging van regulasies Betreffende Reddingsuitrusting	46	7312

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print
2 1937 75c
3 1938 75c
4 1939 75c

Vol. 4 Part 1 1941 75c
2 1942 75c
3 1948 75c
4 1948 75c

Vol. 5 1950 R3

Vol. 6 Part 1 1951 R1,50
2 1954 R2,50
3 1956 R2
4 1957 R2

Vol. 7 Part 1 1958 R2
2 1960 R3
3 1961 R3
4 1962 R3

Vol. 8 Part 1 1962 R3
2 1964 R3
3 1965 R3
4 1965 R3

Supplement

Vol. 9 Part 1 1966 R3
2 1967 R3
3 and 4 1969 R6

Vol. 10 Part 1 1969 R3
2 1971 R3
3 1971 R3
4 1972 R3

Vol. 11 Part 1 and 2 1973 R6
3 1974 R3
4 1975 R3

Vol. 12 Part 1 1976 R5
2 1977 R5
3 1978 R7,50

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk
2 1937 75c
3 1938 75c
4 1939 75c

Vol. 4 Deel 1 1941 75c
2 1942 75c
3 1948 75c
4 1948 75c

Vol. 5 1950 R3

Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50
2 1954 R2,50
3 1956 R2
4 1957 R2

Vol. 7 Deel 1 1958 R2
2 1960 R3
3 1961 R3
4 1962 R3

Vol. 8 Deel 1 1962 R3
2 1964 R3
3 1965 R3
4 1965 R3

Supplement

Vol. 9 Deel 1 1966 R3
2 1967 R3
3 en 4 1969 R6

Vol. 10 Deel 1 1969 R3
2 1971 R3
3 1971 R3
4 1972 R3

Vol. 11 Deel 1 en 2 1973 R6
3 1974 R3
4 1975 R3

Vol. 12 Deel 1 1976 R5
2 1977 R5
3 1978 R7,50

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

Printed by and obtainable from the Government Printer,
Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker,
Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

7312—1